



USAID
HUSI POVO AMERICANO

COUNTERPART
INTERNATIONAL
In partnership for
results that last.



Papél Konsellu Suku iha Governasaun Lokál ne'ebé Efikáz

Revizaun, Konsiderasaun no Rekomendasaun

Counterpart International
Projeto Ba Distrito ne'ebé USAID finansia

Relatóriu ne'e bele halo tan apoiu laran-luak hosi povu Amerikanu liu-hosi Ajénsia Estados Unidos bá Dezenvolvimentu Internasionál (USAID) tuir termu ninian Akordu Kooperativu Númeru AID-486-A-13-00007 bá Programa Ba Distrito iha Timor-Leste, ne'ebé ninian implementasaun lidera hosi Ajénsia Xefe Counterpart International no ninian parseiru sira. Konteúdu no opiniaun hirak ne'ebé hato'o iha-ne'e responsabilidade hosi Counterpart International no la nesesáriamente reflète hanoin hirak hosi USAID ka Governu Estados Unidos.

Relatóriu ida-ne'e konsultora ida, Deborah Cummins, ne'ebé hetan kontratu iha projetu Ba Distrito finansiadu ho USAID, mak hakerek, ho apoiu hosi Benícia Eriana Magno hosi Counterpart International. Pesoál sira hosi Counterpart International hanesan Benícia Eriana Magno no Carolyn Tanner mak edita relatóriu ne'e. Ekipa Ba Distrito inkluidu Maria Veronika N.M. da Costa, Selma Hayati, Benícia Eriana Magno no Fausto Belo Ximenes mak dezenvolve rekomendasaun sira depois konsulta ho Deborah Cummins.

Governu E.U.A., liu-hosi USAID, servisu iha parseria ho Governu Timor-Leste atu apoia dezenvolvimentu sira principal no efikás . Dezde 2001, USAID fornese ona osan liu millaun \$253 iha assisténsia dezenvolvimentu bá Timor-Leste, no USAID fornese ona liu millaun \$12 atu hadi'ak ema Timorensen nia moris iha 2013. USAID apoia Timor-Leste iha ninian esforsu atu harii paíz ida prósperu liu, saudável, no demokrátiku liu-hosi programa hirak ne'ebé hametin kreximentu ekonómiku inkluzivu no sustentável, espesiálmente iha setór agrikultura; hadi'ak saúde ema Timorensen, partikulármente feto no labarik sira; no hametin fundamentu bá governasaun ne'ebé di'ak—área hothotu ne'ebé haktuir iha Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Timor-Leste 2013-2030.

Counterpart International ne'e organizasaun dezenvolvimentu globál ida ne'ebé fó kbiit bá ema no comunidade sira atu implementa solusaun sira inovadora no durável bá dezafiu sosiál, ekonómika no ambientál. Besik tinan 50, Counterpart halo belun ho comunidade sira ne'ebé presiza tebes atu responde problema sira todan kona-bá dezenvolvimentu ekonómiku, seguransa ai-haan no nutrisaun, no harii governasaun no instituisaun hirak ne'ebé efikáz. Bá informasaun seluk tan halofavór vizita www.Counterpart.org

Dra Deborah Cummins ne'e Membru Adjuntu ida iha Institute for Social Research iha Swinburne University no fundadora hosi Bridging Peoples (www.bridgingpeoples.com). Nia serbisu ona nu'udar konsultora no formadora kona-bá asuntu governasaun lokál iha Timor-Leste, no nu'udar leitora no peskizadora iha universidade Australiana oioin nune'e mós iha Universidade Nasionál Timor Lorosa'e (UNTL). Nia halo ona publikasaun barak kona-bá kestaun oioin iha Timor-Leste, inkluzivu interasaun entre governasaun konsuetudinária no governasaun bazeadu bá estadu, descentralizasaun, demokratizasaun, dezenvolvimentu komunitáriu, no abordájen oioin bá lideransa feto no violénsia doméstika.

ÍNDISE

SEKSAUN A: HATENE KONSELLU SUKU	3
Antesedénsia	3
Ambiente Governasaun Lokál Timorese	4
Prinsípiu Jurídiku Internasionál kona-bá Rekoñesementu.....	6
SEKSAUN B: PAPÉL NO RESPONSABILIDADE HOSI KONSELLU SUKU	7
Prestasaun Servisu	7
Regulamentu bá rekursu natural	10
Asesa direitu sira ne'ebé mai hosi estadu.....	11
Rezolusaun konfliktu.....	12
Prevensaun, protesaun no monitoramentu bá violénsia doméstika	13
SEKSAUN C: OPSAUN SIRA BÁ ESTATUTU JURÍDIKU HOSI KONSELLU SUKU	14
Parámetru Konstitusionál.....	14
Opsaun B. Rekoñese Konsellu Suku hanesan Podér Lokál: Impaktu Potensiál sira Prinsipál	17
Opsaun C. Mantein nafatin <i>Status Quo</i> : Impaktu Potensiál sira Prinsipál.....	19
SEKSAUN D: REKOMENDASAUN SIRA BÁ REVIZAUN LEI 3/2009	21
Difini suku	21
Preámbulu	22
Sistema Eleitoral	22
Elijibilidade	23
Funsionamentu hosi Konsellu Suku	23
Integrasaun intersetoral	24
Papél no responsabilidade hosi feto no representante foin-sa'e, ferik-katuas no lia-na'in	24
Prosesu Planeamentu Komunitáriu.....	26
Operasaun no manutensaun	27
Rezolusun Disputa.....	28
Responsabilidade bá violénsia doméstika	28

SEKSAUN A: HATENE KONSELLU SUKU

Antesedénsia

Molok atu halo revizaun bá Lei 3/2009, Ministériu Administrasaun Estatál hato'o pedidu bá programa ne'ebé USAID finansia, Ba Distrito, atu halo análize ida bá impaktu sira, pozitivu no mós negativu, hosi proposta estatutu jurídiku oioin bá konsellu suku. Bá finalidade ida-ne'e, Ba Distrito kontrata konsultora ida hahú hosi 9 Juñu 2014 to'o 20 Juñu 2014, atu hala'o revizaun ida bá Lei 3/2009 no artigu opsaun jurídika sira bá estatutu konsellu suku, ne'ebé kontestualiza iha ambiente Governasaun lokál Timorensen nian no realidade polítika ne'ebé boot liu.

Hanesan estudu sira uluk nian haktuir ona, kestaun kona-bá estatutu jurídiku hosi konsellu suku, tuir-mai ho ninian responsabilidade sira, ne'e komplikadu, tan esensiálmente konsellu ne'e halo ninian knaar iha ámbitu uzu-kostume nórma governasaun ne'ebé comunidade sira balu sei kaer-metin, nune'e mós hala'o responsabilidade sira ne'ebé estadu delega.¹ Kombinasau hosi uzu-kostume no responsabilidade estadu nian signifika katak iha atividade lubuk ida ne'ebé konsellu suku hala'o ka liu-hosi sira ne'ebé esensiálmente 'invizível' bá lei no desizór-polítiku sira. Maibé funsau hirak ne'e, biar dala-barak la hetan rekoñesementu hanesan parte hosi estadu nia kampu referénsia, indiretamente laran-metin bá Governu Timor-Leste (GoTL), tan konsellu sira prienxe lakuna sira esensiál iha prestasaun servisu, no hala'o mós funsau sira seluk ne'ebé halo sira manaan no hetan nafatin konfiansa hosi comunidade.² Kapasidade resposta ne'ebé ema persebe hosi konsellu suku nian bá nesesidade povu nian, no kapasidade atu representa comunidade bá parte interesada sira esterna, mós permite konsellu suku atu halibur lejitimidade lokál natoon hodi rezolve problema sira iha nível lokál, no organiza sira-nia comunidade.³

Aspetu sira xave ne'ebé hetan revizaun mak papél no responsabilidade hosi konsellu suku nian relasiona ho: (i) prestasaun servisu, (ii) regulamentu ativu sira naturál, (iii) asesa direitu sira ne'ebé mai hosi estadu, (iv) rezolusaun konflitu no (v) prevensaun violénsia doméstika. Análiza ida-ne'e haktuir iha Seksaun B iha relatóriu ida-ne'e.

Iha Seksaun C, relatóriu ida-ne'e konsidera implikasaun oioin bá opsaun jurídika diferente hanesan tuir-mai:

- (a) metin nafatin ho *status quo*, ne'ebé, tuir Lei 3/2009 no klarifika ona tuir akordaun hosi Tribunál Rekursu iha 2009, konsellu suku ne'e difini nu'udar "estrutura organizasaun tradisionál", órgaun intermediária" ne'ebé eziste molok estadu ne'e rasik". Sira la konsidera hanesan entidade pública, no tan-ne'e la hola parte iha estrutura GoTL.
- (b) espesíficamente difini konsellu suku nu'udar asosiasaun privada tuir Artigu 186 to'o 192 hosi Kódigu Sivíl; no
- (c) espesíficamente rekoñese konsellu suku nu'udar podér lokál, tuir dispozisaun Podér Lokál, Artigu 72 hosi Konstituisaun RDTL.

Bazea bá rezultadu sira ne'ebé apresenta iha Seksaun B no C, no kombina hirak ne'e ho peskiza sira seluk, Seksaun D apresenta rekomendasaun sira bá revizaun Lei 3/2009, tuir tema hirak tuir-mai: armonizasaun ho lejislasaun ezistente, representasaun governasaun lokál ne'ebé hetook di'ak; partisipasaun sidadaun ne'ebé hetook aumenta (inkluzivu partisipasaun ne'ebé hanesan hosi fetu no foin-sa'e sira); papél no responsabilidade hosi konsellu suku ne'ebé realístikamente difini, refleto

¹ UNCDF (2009), *Building an Efficient & Democratic Relationship between Sucos and Municipalities in Timor Leste: Analysis & Recommendations, Local Governance Support Program*, UNCDF, Díli, Timor-Leste

² UNCDF (2009), *Building an Efficient & Democratic Relationship between Sucos and Municipalities in Timor Leste: Analysis & Recommendations, Local Governance Support Program*, UNCDF, Díli, Timor-Leste

³ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

funsonamentu atuál no governu nia prioridade sira; klareza iha papél no responsabilidade hosi konsellu suku nian relasiona ho rezolusaun konfliktu no prevensaun violénsia doméstika; prestasaun servisu bá nível suku ne'ebé hetook di'ak, no inkorporasaun mekanizmu responsabilizasaun (*accountability*).

Ambiente Governasaun Lokál Timorens

Lideransa suku sai fatór sentrál ida hosi governasaun Timorens hahú kedas hosi tempu pré-koloniál. Iha dalan oioin durante kolonizasaun Portugés, okupasaun Indonézia, administrasaun UNTAET no ohin-loron governu independente Timorens, autoridade suku sira hola papél ida importante tebes, hodi hala'ó knaar iha maneira ida efikáz hanesan 'ponte' ida entre membru comunidade oioin no sira ne'ebé hakarak involve ho sira.⁴ Iha Timor-Leste ohin-loron, lideransa sira suku nian hetan nafatin nível lejitimidade ne'ebé aas hosi membru comunidade sira.⁵ Iha razaun lubuk ida bá buat ne'e. Sira moris ho comunidade sira, no tan-ne'e konsidera bele reprezenta liu interese hosi comunidade nian bá governu. Sira ema konsidera responsabiliza uluk-knanain bá comunidade sira, tan ema hili sira direktamente. No sira-nia istória naruk signifika katak sira metin-liu ho konxiénsia governu Timorens, ne'ebé dala-barak haree hanesan forma bloku báziku bá sira seluk, sistema governasaun ne'ebé boot liu.⁶

Konsellu suku ohin-loron nian dala-barak ema refere nu'udar "autoridade tradisionál", maibé ida-ne'e la reprezenta loloos sira-nia fatin iha panórama governasaun Timorens. Konsellu suku sira liga besik liu ho *lisan*⁷ no ema nia identidade kulturál iha suku laran, maibé sira la'os buat ida no hanesan. Impaktu hosi governasaun uzu-kostume nian no autoridade bá konsellu suku nian la-hanesan hosi fatin ida ba fatin seluk, depende bá nu'udar ezemplu, suku ne'e urbana ka rurál, suku ne'e 'foin' forma iha tempu Indonézia ka iha ona durante konsolidasaun koloniál Portugés, no fatór istória lokál oioin tan.⁸ Istórikamente no kulturálmente, sentru hosi moris Timorens nian mak grupu sira ki'ik, tuir uma-kain, kesi-metin ho sistema ierárkia hosi fó-sasán bá malu no ukun tuir via *lisan*.⁹ Klibur hirak ne'e iha sira-nia estrutura autoridade tradisionál rasik, ho na'i-ulun sira simu rekoñesementu liu-hosi modu uzu-kostume nian ho autoridade ne'ebé fó-tutan mós otas ida bá otas seluk, ekilibra ho element meritokrátiku balu ne'ebé la-hanesan hosi fatin ida ba fatin seluk. Iha sékulu barak, sistema governasaun hanesan ne'e funsiona hamutuk ho estrutura governasaun hosi ukun-na'in sira hosi le'ur, ne'ebé tuir tempu oioin bele reforsa ka minimiza hosi estrutura poder nian ne'e hanehan sira – ne'ebé hamosu forma polítika ibridíizmu oioin ne'ebé refleto nafatin estrutura governasaun lokál ohin-loron.¹⁰ Ligasaun ne'ebé dezenvolve entre *lisan* no lei hosi kolonizadór sira ne'e la-metin, hanesan ohin-loron, ne'ebé atu dehan katak iha dalan oioin iha

⁴ Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia; Davidson, K. 1994, *The Portuguese Consolidation of Timor: the Final Stage, 1850-1912*. Unpublished PhD Thesis, University of New South Wales, Sydney

⁵ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

⁶ Peskiza hosi Dr Deborah Cummins, hala'ó iha projetu ida ho Berghof Foundation 2010-2012 (investigadór prinsipál sira mak Volker Boege, Anne Brown no Louise Moe, University of Queensland).

⁷ *lisan*, mós refere bá liafuan *adat* iha Indonézia, refere bá ukun no governasaun konseutudinária maibé loloos ne'e luan liu, hodi kobre moralidade no espiritualidade. Bá propóziitu hosi relatóriu ida-ne'e, *lisan* ne'e uza hodi refere bá de'it ukun no governasaun konseutudinária.

⁸ Tilman, M. (2012), 'Customary Social Order and Authority in the Contemporary East Timorese Village: Persistence and Transformation', *Local-Global Journal*, vol. 12, pp. 192-205.

⁹ Hicks, D. (1983), 'Unachieved Syncretism: The Local-Level Political System in Portuguese Timor, 1966-1967'. *Anthropos*, vol. 78, pp. 17-40; Farram, S. (2004), *From 'Timor Koepang' to 'Timor NTT': A Political History of West Timor, 1901-1967*. Unpublished PhD Thesis, Charles Darwin University, Darwin.

¹⁰ Boavida dos Santos, A. & da Silva, E. (2012) 'Introduction of a Modern Democratic System and its Impact on Societies in East Timorese Traditional Culture', *Local-Global Journal*, vol. 12, pp. 206-220.

komunidade sira nia leet atu sira adapta ho presau hosi-le'ur no iha tempu hanesan kaer-metin nafatin bá sira-nia abut hanesan ema ida.¹¹

Iha respeito ida-ne'e, konsellu suku sira ohin-loron ne'e di'ak liu kompriende hanesan ibridízmua ida duké órgaun tradisionál.¹² Konsellu ne'e órgaun ida ne'ebé forma liu-hosi Lei Timor-Leste, membru konsellu suku sira nian diretamente hili liu-hosi eleisaun ne'ebé órgaun eleitorál sira hala'o, no iha elementu lubuk ida hosi membru konsellu nian mak espesifikamente buka atu sai influénsia 'modernizadora': partikulármente fatin sira ne'ebé rezerva ona bá feto no foin-sa'e sira¹³, no espetativa katak konsellu ne'e sei funsiona hanesan " órgaun kolejiál no konsultiva ida"¹⁴ bá xefe suku¹⁵, hodi tau-hamutuk modu ierárkiku, tradisionál hosi lideransa. Nune'e mós bá *lia-na'in*¹⁶ suku nian, ne'ebé nomeia duké hili, iha tan mós *lia-na'in* ne'ebé la hili ne'ebé halo sira-nia knaar iha suku laran. Líder lokál sira iha parte barak hatene klaru katak *lia-na'in* sira ne'ebé la-hili ne'e hala'o funsaun hirak ne'ebé diferente, no katak suku nia *lia-na'in* nune'e la bele simplesmente kompriende nu'udar autoridade 'konsuetudinária' ka 'tradisionál'.¹⁷ Nune'e, iha ambiente governasaun Timorese kontemporánea ne'e iha laran *lisan* kontinua asumi papél ida vitál, konsellu suku dala-ruma serbisu besik liu ho autoridade konsuetudinária atu hala'o sira-nia obrigasaun sira, no membru comunidade sira baibain buka atu eleje sira ne'ebé iha autoridade konsuetudinária bá pozisaun líder suku.¹⁸ Iha comunidade sira ne'ebé konservativa liu, xefe suku ne'e haree hanesan kontinua nafatin papél hosi liurai, ne'ebé ezije katak xefe suku sira eleitu kumpri nosaun hirak konsuetudinária kona-bá autoridade lokál.¹⁹ Maibé, iha comunidade sira seluk, liafuan xefe suku dala-ruma bele uza troka malu ho *kepala desa*, xefe lokál durante tempu Indonéziu nian, ne'ebé klaramente hala'o funsaun sira estadu nian.

Interasaun entre konsellu suku no autoridade tradisionál la-hanesan hosi suku ida bá suku seluk, depende bá nesesidade partikulár hosi comunidade ne'e, no mudansa beibeik tan influénsia foun no idéia kona-bá governasaun lejítima tama iha suku laran.²⁰ Lejitimidade ne'ebé autoridade suku bele reivindika iha comunidade laran uluk-knanain mai hosi sira-nia eleisaun direta bá iha funsaun ne'e, ne'ebé tuir kedas ho espetativa katak sira uluk-knanain sei responsabiliza bá comunidade, hodi reprezenta comunidade-nia interese bá Governu.²¹ Maské loos katak comunidade barak mak eleje nafatin sira xefe suku hodi la haree tuir karik sira bele komanda lejitimidade kulturál ka lae, membru comunidade sira mós klaru katak eleisaun direita ne'e importante tebes bá sira.²² Eleisaun direta nia murak mak katak nia permite comunidade sira atu hili tuir sira-nia nesesidade partikulár, hodi habiban fleksibilidade bá nesesidade polítika hirak ne'ebé diferente hosi comunidade sira diferente, no fleksibilidade bá sira-nia sirkumstánsia governasaun ne'ebé muda nafatin. Hodi la haree bá oinsá konsellu suku ne'e ema kompriende – tan liafuan 'ibridu' ne'e sei dauk hola fatin loloos iha literature akadémika – **importánsia hosi konsellu suku mak iha ninian polítika 'mahar' (thickness)**, bazea bá istória naruk hosi lideransa nível suku nian no faktu katak nia fó ligasaun ida importante tebes entre comunidade no parte sira interesada hosi le'ur, inkluzivu GoTL.

¹¹ Boavida dos Santos, A. & da Silva, E. (2012) 'Introduction of a Modern Democratic System and its Impact on Societies in East Timorese Traditional Culture', *Local-Global Journal*, vol. 12, pp. 206-220.

¹² Peskiza hosi Dr Deborah Cummins, hala'o iha projetu ida ho Berghof Foundation 2010-2012 (investigadór prinsipál sira mak Volker Boege, Anne Brown no Louise Moe, University of Queensland).

¹³ Artigu 5(2) Lei 3/2009

¹⁴ Artigu 5(1) Lei 3/2009

¹⁵ Suku ida iha tan aldeia lubuk ida.

¹⁶ *lia-na'in*: responsável bá manutensaun, interpretaun no implementasaun *lisan* ne'ebé loos iha comunidade, inkluidu mediasaun bá disputa sira tuir lei konsuetudinária.

¹⁷ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

¹⁸ Cummins, D. and Leach, M. (2012), "Democracy old and new", *Asian Politics and Policy*, vol. 4, no. 1, pp. 89-104.

¹⁹ Cummins, D. and Leach, M. (2012), "Democracy old and new", *Asian Politics and Policy*, vol. 4, no. 1, pp. 89-104.

²⁰ Tilman, M. (2012), 'Customary Social Order and Authority in the Contemporary East Timorese Village: Persistence and Transformation', *Local-Global Journal*, vol. 12, pp. 192-205; Boavida

²¹ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

²² The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

Iha implikasaun rua ne'ebé importante bá kompriensaun konsellu suku ida hanesan ne'e. Primeiru, tenke rekoñese katak abut (enraizamentu) istóriu hosi lideransa komunitária no ninian ligasaun ho kultura la dehan katak dinámika hirak ne'e la bele muda. Governasaun lokál bele no muda duni—dala-balu dramátikamente. Governasaun konsuetudinária iha hela prosesu atu muda, hanesan de'it ho governasaun estadu nian ne'ebé bele muda. Ida-ne'e signífika katak alterasaun lejislativa prezisa atu **kona-malu loloos** (*appropriately intersect*) ho norma governasaun lokál ne'ebé eziste, ne'ebé harii iha forsa comunidade nia huun nia leten. Ida-ne'e reprezenta uzu di'ak liu hosi rekursu estadu no lokál nian, no mós dalan polítika nian ne'ebé iha probabilidade boot atu fasilita 'prezensa' pozitiva governasaun nian iha suku laran, nu'udar ajénsia sira ne'ebé hala'o funsaun prestasaun servisu oioin.

Segundu, ne'e la'os atu dehan katak atu governasaun konsuetudinária funsiona, tenke formálmente rekoñese no hatama mós bá iha estrutura estadu. Oinsá mós governasaun konsuetudinária eziste nafatin. Hanesan Tribunál Rekursu rekoñese ona, autoridade tradisionál sira eziste molok estadu ne'e rasik.²³ Atu formálmente rekoñese norma konsuetudinária ka tradisionál governasaun nian ne'e fundamentálmente desizaun polítika ida – no tenke kompriende katak atu rekoñese kustume liu-hosi lejislasaun estadu nian ne'e mós muda kustume ne'e, atu hadi'ak nia iha ninian fatin, no atu estabelese estrutura únika ida iha modu lisan oioin no norma komunitaria sira. Atu GoTL hili rekoñese ukun no governasaun tradisionál liu-hosi lejislasaun estadu nian ka lae, importante atu rekoñese prezensa governu konsuetudinária tan nia forma parte hosi ambiente governasaun nian ne'ebé iha laran ema sira hala'o sira-nia knaar.

Prinsípiu Jurídiku Internasionál kona-bá Rekoñesementu

Prinsípiu 'rekoñesementu' ne'e mai hosi prinsípiu jurídika internasionál kona-bá respeita no prezerva direitu Indijena nian bá auto-determinasaun, inkluzivu prezervasaun direitu tradisionál bá rai, patrimóniu kulturál no governasaun konsuetudinária, relijiaun no língua. Ninian kapasidade atu aplika ne'e sei hetan disputa oitoan tanbá difinisaun liafuan 'Indijena' ne'ebé la-hanesan, maibé jerálmente ema hatene katak iha nível balu aplikabilidade hosi conseitu ne'e iha situaun pós-koloniál hothotu.

Ninian aplikabilidade iha kontestu Timorense ne'e bele diskuti. Biar kontestu nasional sira seluk ne'ebé iha laran prezensa governu nian ne'e relativamente forte bainhira kompra ho identidade lokál, dala-ruma iha argumentu ida di'ak atu esplisitamente rekoñese estrutura tradisionál atu ekilibra poder estremo estadu nian atu halo-sai-ida-de'it (*homogenise*) comunidade sira ne'ebé diferente. Maibé, kestaun ne'ebé boot liu iha kontestu Timor-Leste ohin-loron nian mak 'lakuna' ne'ebé eziste entre estadu no comunidade Timorense, no nesesáriu bá GoTL atu kona-malu loloos ho comunidade sira, fahe kbiit no fornese servisu hirak ne'ebé prezisa tebes.

Aleinde prinsípiu jurídiku internasionál no ezijénsia Konstitusionál atu rekoñese no respeita tradisaun, iha mós elementu prátiiku ida importante bá desizór-polítiku sira atu konsidera. Kultura no governasaun konsuetudinária la'os buat ida 'di'ak' de'it iha ninian natureza rasik. Líder suku sira hetan lejitimidade liu-hosi 'servisu' kulturál ne'ebé sira fó bá comunidade sira. Bainhira funsaun hirak ne'e la hetan respeitu, estadu lakon rota ida importante tebes iha comunidade sira, ne'ebé sei negativamente impakta relasaun estadu-sosiedade inkluidu idéia kona-bá sidadania no prestasaun servisu.

Atu fasilita inter-relasionamentu pozitivu ida-ne'e entre comunidade sira no estadu, importante bá ferramenta jurídika oioin atu fornese espasu suficiente atu permite comunidade sira hakohak sira-nia tradisaun no kultura, no iha tempu hanesan mós bele kumpri nafatin Timor-Leste nia lei no obrigaun direitus umanus.

²³ Relatório 2/Konst/2009/TR: 9

SEKSAUN B: PAPÉL NO RESPONSABILIDADE HOSI KONSELLU SUKU

Prestasaun Servisu

Nível atividade iha relasaun ho prestasaun servisu no responsabilidade sira seluk signifkativamente diferente, conforme kapasidade no vontade ho líder sira suku nian atu hala'o papél oioin ne'eb'e ema hein hosi sira. Atu líder suku sira nian ativu liu tan, sira-nia atividade lorloron kona-bá prestasaun servisu ne'e barak liu, inkluidu koordena prestasaun servisu bá membru comunidade sira, hala'o planeamentu lokál bá programa dezenvolvimentu descentralizada partikulár, administra fundu administrativa no hala'o bá nafatin responsabilidade balu bá fundu programa nian hanesan sira-nia obrigasaun nu'udar membru KPA²⁴ bá PNDS²⁵, rezolve disputa sira iha nível comunidade, koordenaun ho polísia no entidade sira seluk karik violénsia mosu, hola papél ida iha regulamentu konsuetudináriu, lokál bá jestaun rekursu lokál, no funsaun oioin sira seluk. Lei 3/2009 difini responsabilidade hosi xefe suku, xefe aldeia no konsellu suku tuir Artigu 10 to'o 14 tuir termu ne'ebé luan no longar. Artigu 10 introdús funsaun líder suku no konsellu suku nu'udar "hala'o atividade sira" iha páz no harmonia sosiál, sensu no rejistu populasaun, edukasaun sívika, promosaun língua sira ofisiál, dezenvolvimentu ekonómiku, seguransa alimentár, protesauun ambientál, edukasaun, kultura & desportu, asisti manutensaun infraestruturá sosiál hanesan edifísiu, eskola, sentru saúde, loke posu bee nian no komunikasaun. Artigu 11 no 12 estabelese responsabilidade hosi xefe suku no konsellu suku iha termu ne'ebé luan hanesan, no Artigu 13 no 14 prevee funsionamentu hosi konsellu suku no xefe aldeia sira.

Tuir Artigu 11, responsabilidade hosi xefe suku ne'e deskreve nu'udar koordena dezisaun konsellu suku nian, hala'o planeamentu 'kontínu' ho comunidade, no ko-opera ho Administrasaun Munisipál no representante Governu iha prosedimentu sira ne'ebé atu adota hodi hala'o suku nia atividade sira. Aleinde responsabilidade hirak ne'e, sira mós responsável bá rezolusaun disputa lokál, ho obrigasaun partikulár relasiona ho prevensaun violénsia doméstika no protesauun bá vítima sira, hato'o pedidu bá forsa seguransa hodi halo intervensaun bainhira nesesáriu, halo relatóriu finanseiru no anuál kona-bá atividade suku nian, nune'e mós fraze ida ne'ebé prega bá hothotu: "hala'o obrigasaun sira seluk ne'ebé konsistente ho natureza hosi sira-nia obrigasaun sira, ka obrigasaun sira seluk ne'ebé Governu ka Administrasaun Munisipál atribui bá sira".

Tuir Artigu 12, responsabilidade hosi konsellu suku ne'e kahur malu de'it hodi apoia xefe suku hala'o ninian responsabilidade sira, no hala'o mós responsabilidade sira espesífika atu identifika, planea no monitora atividade sira iha kampu saúde, edukasaun, ambiente, promosaun empregu no seguransa alimentár, hodi garante respeito bá suku nia kostume no tradisaun sira, no responsabilidade oioin sira seluk inkluidu fraze similár ida ne'ebé prega bá hothotu "ko-opera ho Governu no Administrasaun Munisipál iha implementasaun planu no atividade sira ne'ebé hakarak atu promove dezenvolvimentu suku".

Maibé, responsabilidade legál hosi konsellu suku nian la tuka ho Lei 3/2009. Natureza luan hosi obrigasaun no funsaun hirak ne'e legálmente fó direitu bá Ministériu no Ajénsia oioin hosi Governu atu dezenvolve sira-nia lei no polítika sira ne'ebé orienta forneseamentu servisu espesífiku, no koloka espetativa partikulár no direitu sira iha lideransa suku nian kona-bá forneseamentu hosi servisu hirak ne'e. Nu'udar ezemplu, quadru jurídiku kona-bá Peska Timor-Leste (Dekretu Lei 6/2004) koloka responsabilidade sira iha forma ida konkretu atu proteje ambiente no promove seguransa alimentár. Artigu 6, (a) no (d), haktuir katak Governu sei envolve líder comunidade sira iha grupu peska nian bainhira dezeña planu jestaun peska nian no planu espasiál tasi nian. Artigu 10

²⁴ KPA: *Komisaun Planeamentu no Akontabilidade* ne'e órgaun ida iha nível suku ne'ebé deside prioridade dezenvolvimentu nian, no depois tau-matan bá implementasaun projetu sira iha PNDS nian (haree iha-kraik).

²⁵ PNDS: *Programa Nasionál Dezenvolvimentu Suku* mak programa Dezenvolvimentu ne'ebé Komunitade rasik mak Jere ne'ebé hahú iha 2013, hodi fó subsidiu bá suku sira bá projetu sira infra-estruturá nian ho eskala ki'ik.

haktuir katak área balu tenke líder comunidade no grupu peska sira mak jere tuir sistema jestaun lokál.

Baibain bá kuadru jurídiku setoral diferente atu espesifika formasaun grupu lokál ida iha suku ne'ebé serbisu hamutuk ho membru sira hosi konsellu suku, nu'udar ezemplu grupu jestaun bee, grupu fini nian, konsellu suku PNDS nian, no selseluk tan. Provável katak, tan governu buka nafatin atu tama to'o iha suku sira nia laran, no governu ne'e rasik mós espanda, hodi kria programa sira ne'ebé foun, Departamentu no Ministériu sira, grupu hirak ne'e sei multiplika nafatin lokálmente. Grupú hirak ne'e ididak iha direitu no responsabilidade ne'ebé la-hanesan, tuir provizaun espesifika ho instrumentu polítiku ne'ebé orienta selesaun & planeamentu, no operasaun & manutensaun bá projetu sira. Kuadru balu ne'e espesífiku tebes kona-bá papél hosi konsellu suku nian, hanesan espesifikasaun PNDS nian ne'ebé hatete katak konsellu suku nian sei sai parte ida bá KPA, hodi hala'o obrigasaun balu no la'os obrigasaun sira seluk. Kuadru sira seluk la-duun halo nune'e. dala-barak rekezitu hirak ne'e aplika de'it bá suku balu, nu'udar ezemplu, responsabilidade hosi konsellu suku sira iha Díli mak organiza comunidade sira atu hala'o *limpeza urbanu* (Diploma Ministeriál Nú.8/2014). Dala-balú, papél hosi konsellu suku nian limita tiha atu organiza comunidade atu partisipa, tulun no orienta atividade planeamentu nian, no tulun iha operasaun no manutensaun. Bá suku sira ne'ebé 'okupadu' liu (suku sira ne'ebé besik liu bá kapitál distritál), responsabilidade atu involve iha grupu barbarak, atende enkontru grupu oioin hosi governu no ONG nian, posívelmente akumula barak liu obrigasaun sira seluk ne'ebé membru konsellu suku nian susar atu jere.

Uza grupu lokál, bainhira halo ho di'ak, ne'e sai modalidade ida di'ak atu enkoraja abordájen partisipatória bá programa no prestasaun servisu. Maibé, buat ne'e mós iha 'kustu' koordinasaun nian atu integra grupu sira ne'ebé barak, ne'ebé sei halo kole ofisiál sira ka konsellu suku hodi koko koordena lokálmente atividade oioin no iha tempu ne'ebé hanesan buka atu kumpri rekezitu hosi programa sira diferente - ka, baibain liu mak, apresenta kustu oportunidade hosi planeamentu lokál ne'ebé la-integradu. Buat ne'e mós kauza limitasaun ida bá comunidade, tan grupu limitadu ida ne'ebé ativu, membru comunidade sira ne'ebé kapáz hetook bolu tama bá iha grupu sira barbarak. Tan-ne'e, kestaun integrasaun aplika iha nível rua iha governasaun. Iha nível distritál, iha nesesidade ida bá integrasaun bá rekezitu oioin programa nian, ne'ebé sei sai knaar boot ida bá Jerente Distritál no administradór sira fouun. Nune'e mós, iha nível comunidade, iha nesesidade atu koordena grupu sira ne'ebé diferente.

Kuadru jurídika ne'e, ne'ebé iha laran responsabilidade difini iha forma ida luan tuir instrumentu barbarak, signifika katak iha separasaun entre rekursu, kapasidade no podér hosi konsellu suku, no sira-nia responsabilidade jurídika ne'ebé akumula lokálmente. Iha fatin barak, konsellu suku sira hatete katak sira la hetan pagamentu insentivu ne'ebé natoon bá responsabilidade diferente ne'ebé ema espera hosi sira atu halo. Bele kompriende katak, konsellu suku barak nota katak espetativa sira tuir lei ne'e barak tebes, ne'ebé sai piór liu tan ho rekursu ne'ebé la-adekuaudu no formasaun atu hala'o serbisu ne'e.²⁶ Ne'e espesialmente sai nune'e bainhira ko'alia kona-bá dispozisaun sira hanesan "promosaun língua sira nasional", ka "promove prinsipiu igualdade", ne'ebé iha laran lalklaru atividade sa'ida loos mak sira tenke hala'o.²⁷ Tanbá iha 'kobertura' ne'ebé limitadu hosi parte estadu bá iha suku sira, iha prátika konsellu suku simplesmente halo sa'ida de'it mak sira bele halo no hakarak halo, tuir sa'ida mak sira haree pertinente liu. Área hirak ne'ebé iha laran sira dezempeña barak liu fortemente mak continua sai nu'udar funsaun ne'ebé istórikamente 'prinsipál' hosi lideransa suku: 'organiza comunidade' no 'rezolve problema sira lokál'.²⁸

²⁶ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

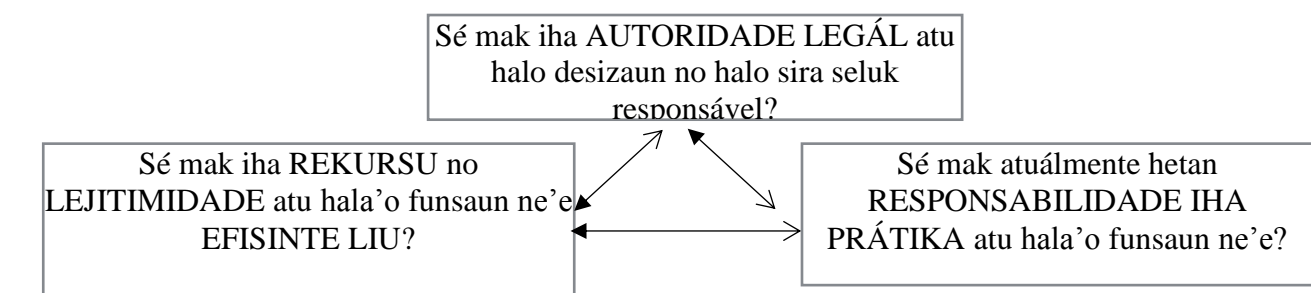
²⁷ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

²⁸ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste; Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia

Aleinde ida-ne'e, iha mós aspetu ida ne'ebé 'invizível' liu kona-bá kontribuisaun hosi konsellu suku bá prestasaun servisu: rezolve disputa sira ne'ebé mosu tan prestasaun servisu. Ida-ne'e dala-ruma haan tempu tebes, no, bainhira osan mós involve, difísil atu jere. Difikuldade hirak ne'ebé bele mosu bele hetan iha esperiéncia hosi programa dezenvolvimentu decentralizadu foin lalais ne'e, PDL (*Programa Dezenvolvimentu Lokál*) no PDD (*Pakote Dezenvolvimentu Desentrilizadu*).²⁹ Iha situasaun balu, bainhira konsellu suku la iha kontrolu ida réal bá projetu hirak ne'ebé implementa – nu'udar ezemplu, bainhira sira halo monitoramentu lorloron nian, maibé la bele halo sira-nia lian ne'e ema rona bainhira sira hakarak halo keixa – iha frustrasaun bainhira membru comunidade sira fó sala bá sira. Ida-ne'e negativamente iha impaktu bá sira-nia lejitimidade ho comunidade. Iha mós comunidade ne'ebé la senti ksolok ho mediasaun hosi konsellu suku nian kona-bá dezenvolvimentu no atividade sira seluk ne'ebé implementa liu ka liu-hosi konsellu suku. Membru comunidade sira barak relata katak sira hato'o keixa bá membru konsellu suku nian, maibé kestaun ne'e sira bele responde bainhira konstrusaun ne'e ema impede ka rezulta iha violénsia.

Iha prátika, sai baibain atu mosu la'os-armonia entre órgaun ne'ebé hein atu hala'o prestasaun servisu lokál, no órgaun ida-ne'ebé mak autoridade legál, rekursu no kapasidade/lejitimidade atu hala'o prestasaun ne'e iha maneira ida efikáz. Iha situasaun barak ne'ebé iha laran ofisiál governu nian dudu fali bá konsellu suku responsabilidade hirak ne'ebé tuir loloos la merese investe iha sira. Ida-ne'e bele haree, nu'udar ezemplu, iha kestaun sira kona-bá planeamentu bainhira comunidade la bele hato'o tan pedidu projetu ida , n.e. iha PNDS tanbá sira kleur ona hato'o pedidu ne'ebé hanesan tuir programa ida diferente, maibé la rona resposta ruma bá pedidu ne'e. Iha situasaun hirak hanesan ne'e, baibain bá xefe suku sira atu hetan informasaun katak nia tenke koordena ho ajénsia pertinente governu nian, buka atu hetan impedimentu ne'e iha-ne'ebé, no garante atu buat hotu la'o bá oin fali. Klaru katak konsellu suku la'os iha pozisaun ida di'ak tebes atu bele halo ida-ne'e. Baibain mós bá líder suku nian atu hato'o keixa katak ofisiál sira governu nian hodi 'uza' sira nu'udar tipu garantia ida ho comunidade. Biar sira hein atu tulun ofisiál sira governu nian hodi organiza comunidade atu hala'o atividade sira ne'ebé diferente, sira la-bele influencia implementasaun atu hadi'ak prestasaun servisu lokál.

Korrelasaun nesesária ida bá difinisaun la-klaru hosi responsabilidade líder suku no konsellu suku mak katak konsellu suku simplesmente hili atu hala'o funsaun hirak ne'ebé sira senti konfortável liu. Ne'e iha governu nia interese atu ho klaru difini tan sira-nia espetativa sira, tuir kapasidade, rekursu no autoridade ne'ebé atu haraik bá konsellu suku. Partikulármente, responsabilidade atu 'koordena' ho GoTL tuir Artigu 10 to'o 14, sei benefisia hosi análiza spesífika liu, klaramente difini oinsá atu fahe poder no responsabilidade. Sai kestaun mak bainhira governu ka ajénsia sira nia responsabilidade to'o rohan, no responsabilidade hosi konsellu suku nian hahú. La-ho difinisaun ida klaru hanesan ne'e, bazea bá entendementu realístiku ida kona-bá atividade sa'ida mak konsellu suku iha poder no kapasidade atu implementa, no sa'ida mak di'ak liu tenke husik bá ofisiál sira governu nian, sei mosu nafatin programa ne'ebé falla iha faze implementasaun. Dezenvolve responsabilidade sira apropiada no razoável bá prestasaun servisu nesesita kapasidade atu iha armonia entre área prinsipál tolu:



²⁹ The Asia Foundation (2012), *Community Experiences of Decentralised Development*, Díli, Timor-Leste

Provável katak nível podér (no tan-ne'e direitu, responsabilidade no rekursu sira ne'ebé apropriadu) ne'ebé haraik bá konsellu suku ikus-mai sei depende bá desizaun hosi GoTL atu rekoñese konsellu suku nu'udar podér lokál ka lae.

Regulamentu bá rekursu naturál

Protesaun ambientál

Artigu 10 haktuir katak konsellu suku no xefe suku bele halo atividade hirak iha área protesau ambientál. Maibé, iha Artigu 11 no 12, la temi ona responsabilidade espesífika hosi xefe suku bá protesau ambientál no regulamentu ativu naturál. Iha Artigu 14, xefe aldeia iha podér atu 14(c) implementa desizaun hosi konsellu suku relasiona ho aldeia nian, (d) rezolve disputa sira ki'ik, no (e) promove respeito bá lei no ko-opera hodi buka estabilidade sosiál. Responsabilidade hosi konsellu suku ne'e espesífika ona hanesan (c) identifika, planea no monitora atividade hirak ne'ebé hala'o iha área ambiente, no (f) promove respeito bá ambiente. Iha klaúzula luan hirak ne'e nia le'ur, la iha esplikaun tan kona-bá papél espesífiku hosi xefe suku, xefe aldeia no konsellu suku iha regulamentu bá rekursu naturál.

Tan artigu hirak ne'e luan, responsabilidade jurídika hosi xefe suku no konsellu suku iha regulamentu rekursu naturál depende bá lejislasau sira seluk ne'ebé permite kona-bá ambiente no uzu hosi ativu naturál, ne'ebé fó direitu no responsabilida bá lideransa suku. Nu'udar ezemplu, iha prátika, regulamentu barak mak hala'o tuir prosesu konsuetudináriu, ne'ebé dala-ruma bele no la bele hetan apoiu hosi autoridade estadu. Xefe suku no lia-na'in sira suku nian partikulármente baibain serbisu atu apoia serimónia *tara bandu*, instituisau konsuetudinária lokál ida ne'ebé hatuur obrigasaun no bandu kona-bá lala'ok espesífika ruma. Tanbá ida-ne'e instituisau konsuetudinária ida, no tan-ne'e líder konsuetudináriu sira mak determina (sé mak bele no la bele tuur iha konsellu suku), membru konsellu suku klaru katak sira hala'o papél ida hodi apoia líder konsuetudináriu sira ne'ebé lidera serimónia *tara bandu*.³⁰ Maibé, depende bá nível lejitimidade konsuetudinária sira bele reinindika iha suku laran, no mós sira-nia kapasidade atu buka apoiu hosi le'ur bá *tara bandu* ne'ebé karun (boot) liu, sira dala ruma hola papél ida ativu tebes iha preparasaun hosi serimónia hirak ne'e. Forsa no lejitimidade lokál *tara bandu* nian la-hanesan, depende bá istória hosi comunidade, bainhira haree *tara bandu* iha nível lokál atu halo-tuir prosesu sira ne'ebé 'loos', no envolve ema sira ne'ebé 'loos' ka lae. Iha fatin barak, sei forte tebes, no *tara bandu* ne'e uza iha área urbana no rurál, ho nível susesu ne'ebé la-hanesan.

Tara bandu ne'e la'os de'it 'akordu' komunitáriu ida: nia hetan ninian lejitimidade liu-hosi lei konsuetudinária no sakrifísiu no mós sansau sira ne'ebé mai ho sira, no tan-ne'e haree iha nível lokál atu kaer tebes podér loloos. Iha ona tentativa oiain atu hamoris-hikas *tara bandu*. Pelumenus iha ezemplu ida ne'ebé observa iha 2010 hosi suku 'foun' ida (Suku Bairro Pite, iha Díli), ne'ebé falta estrutura autoridade tradisionál, koko hamoris-hikas prátika ne'e hodi hakbesik bá liurai ida ne'ebé hela besik ne'ebá atu hafudin autoridade konsuetudinária bá sira no hodi nune'e bele permite sira hodi halo nafatin prátika ida-ne'e.³¹ La-klaru oinsá esforsu ida-ne'e sai sustentável.

Tan ninian lejitimidade iha comunidade barak, no partikulármente ninian foku iha regulamentu ambientál no ativu naturál, *tara bandu* dada ona interese significativa hosi atór esternu oiain ne'ebé buka atu aproveita *tara bandu*.³² Baibain ona bá líder lokál atu dehan sira hakarak halo *tara bandu* bá kestaun sira lokál espesífika, maibé sira hatama pedidu no hein hela fundu hosi ema-balu atu

³⁰ Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia

³¹ Tilman, M. (2012), 'Customary Social Order and Authority in the Contemporary East Timorese Village: Persistence and Transformation', *Local-Global Journal*, vol. 12, pp. 192-205.

³² Babo Soares, D. 2004 '*Nahe bitii*: The Philosophy and Process of Grassroots Reconciliation (And Justice) in East Timor', *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, vol. 5, pp. 15-33.

finansia tara bandu ne'e. Maibé, observa ona ho loos mós katak atu ko-opta instituisaun ne'e – partikulármente hodi providensia fundu esternu bá serimónia tara bandu sira – bele iha impaktu negativu bá prátika lokál tanbá ida-ne'e lakon pasu vitál hosi família sira diferente ne'ebé soru-osan bá serimónia ne'e, hodi nune'e hatudu sira-nia kompromisu bá regulamentu ne'ebé konkorda ona.³³ Todan ida-ne'e hasoru argumentu hosi parte seluk, ne'ebé iha laran partikulármente haktuir katak bá problema entre suku sira hanesan violénsia entre comunidade sira, serimónia ne'e boot no karun liu bá atu sira rasik mak organiza.³⁴ Bá comunidade hirak ne'e, todan hosi problema ne'e katak nia tenke buka interese no apoiu hosi-le'ur. Ida-ne'e mosu iha kazu Naktuka iha Oecusse ne'ebé iha laran líder lokál sira husu apoiu bá tara bandu hakat-liu rai-ketan, ne'ebé iha laran iha problema ho eis-milísia sira ne'ebé hela iha sidade fronteira sira iha Indonézia, no sunu ema nia uma iha Timor-Leste. The Asia Foundation no Ministériu Negósiu Estranjeiru serbisu hamutuk ho comunidade hodi hala'o diálogu komunitáriu ida no tara bandu ne'ebé sei tulun sira atu rezolve kestaun hakat-liu rai-ketan.

Nota mós katak konfiansa ne'ebé barak tebes bá tara bandu no la'os prosesu partisipatoiu ne'ebé boot liu bele mós tradúz bá iha reproduisaun hosi dezigualdade ne'ebé eziste, partikulármente kona-bá jéneru. Ezemplu ida óbviu tebbebes mak tara bandu ne'e hatama mós dispozisaun oioin kona-bá violénsia doméstika (agora ilegál tuir Lei Kontra Violénsia Doméstika 2010).³⁵ Maibé kestaun ida-ne'e mós bele sai malorek iha situaisaun hirak ne'ebé la iha ofensa – nu'udar ezemplu, iha regulamentu lokál kona-bá prátika kolleta nian ne'ebé dala-ruma iha impaktu bá fetu sira nia serbisu.³⁶

Rezolusaun disputa kona-bá rai no rekursu naturál sira seluk

Tuir Artigu 11 no 14, xefe suku sira mós responsável bá rezolusaun 'disputa sira ki'ik' iha suku laran. Iha prátika, uzu hosi rai no rekursu naturál sira seluk ne'e fonte komún ida hosi konflitu iha dezenvolvimentu projetu, no jerál liu moris comunidade nian. Hamutuk ho xefe suku, baibain bá xefe aldeia no lia-na'in suku nian atu halo mediasaun bá hakesuk-malu rai no buat sira seluk. Jerálmente entende katak bá kestaun sira sensível kona-bá rai no rekursu naturál sira seluk la bele halo mediasaun: bainhira membru comunidade sira husu atu halo nune'e, membru konsellu suku nian koko atu halo mediasaun, no karik parte sira ne'ebé halo konflitu la bele hetan konsensu ruma sira jerálmente sei refere kazu ne'e bá nível governu subdistritál, no hosi ne'ebá bá nível distritál no nasionál. Órgaun nasionál DNTP hetan kbiit liu-hosi Lei 1/2003 atu rezolve disputa ruma kona-bá rai. Maibé kuaze kazu hothotu ne'ebé to'o iha DNTP liu ona hosi mekanizmu konsuetudináriu, ne'ebé indika nesiedade atu uza sistema hirak ne'e uluk.

Asesa direitu sira ne'ebé mai hosi estadu

Transferénsia sosiál dadaun ne'e governu fornese iha forma asisténsia bá oan-ki'ak no faluk sira, pagamentu bá ema kra'as no ferik-katuas sira no mós pagamentu bá veteranu sira. Tan konsellu suku la'os parte ida hosi estrutura governu nian, xefe suku sira responsável de'it bá rekollamentu informasaun kona-bá sé mak elijível iha sira-nia suku. Sira fó informasaun hirak ne'e bá autoridade relevante iha nível subdistritu (ho, nu'udar ezemplu, lista veteranu nian ne'e ema ketak ida mak kompila bá ofisiál MSS – Ministériu Solidariedade Sosiál - ne'ebé relevante) ne'ebé rekolla no fó-sai pagamentu bá oan-ki'ak, fetu-faluk no ferik-katuas sira). Iha keixa barak tebes kona-bá ema nia direitu atu simu pagamentu bá veteranu. Bainhira kompila ona lista ne'e, iha teoria ofisiál relevante ida mak sei verifika, ne'ebé mak sei hatama ema ida ne'e iha sistema laran. Ofisiál MSS nian iha nível subdistritu mak sei fó-sai pagamentu ne'e. Bá sira ne'ebé la-bele la'o hodi to'o ba edifísiu

³³ Cryan, M

³⁴ Peskiza hosi Dr Deborah Cummins, hala'o iha projetu ida ho Berghof Foundation 2010-2012 (investigadór prinsipál sira mak Volker Boege, Anne Brown no Louise Moe, University of Queensland).

³⁵ Meabh

³⁶ Pinto, R (atu publika), Conservation International, Díli, Timor-Leste

administrasaun nian (nu'udar ezemplu ema sira kra'as ka katuas-ferik sira), sira iha direitu atu hatudu ema seluk – jerálmente membru família ida – atu foti pagamentu ne'e hodi sira-nia naran.

Rezolusaun konflitu

Artigu 10(a) katak xefe suku no konsellu suku bele hala'o atividade sira iha área armonia sosiál. Artigu 11(c) fó responsabilidade bá xefe suku sira nu'udar “favorese rezolusaun disputa sira ki'ik hodi involve tan xefe aldeia liu hosi rua”. Dispozisaun ida hanesan eziste bá xefe aldeia sira iha Artigu 14. La iha rekoñesementu bá responsabilidade hosi konsellu suku nian iha rezolusaun konflitu tuir Lei 3/2009. Maibé, iha prátika, figura institusionál iha nível comunidade ne'ebé baibain rezolve konflitu mak: xefe família no sira-nia lia-na'in, xefe aldeia, xefe suku, katuas no/k alia-na'in, membru sira seluk hosi konsellu suku, administradór subdistritu no polísia. Iha kazu balu, parte uma-kreda mós iha papél hodi halo mediasaun bá disputa sira. Figura sira ne'ebé balu mak membru konsellu suku, no seluk fali mak líder comunidade ne'ebé la tama bá konsellu suku, no seluk fali mak representante estadu. Tanbá foku hosi lisan mak atu hamosu-hikas ekilibriu bá comunidade, ema ne'ebé di'ak liu atu rezolve konflitu ida mak jerálmente deside liu hosi konsensu entre família rua ne'ebé halo hela konflitu; bá membru sira vulnerável liu iha comunidade, hanesan vítima violénsia doméstika, ne'e dehan katak ema seluk mak hamosu opsaun rezolusaun konflitu hodi sira-nia naran.

Rezolusaun konflitu lokál halo-tuir prinsípiu subsidiaridade, ne'ebé signifika katak foku ne'e mak buka atu hetan ema ne'ebé loos atu rezolve disputa ne'e mak ema ida ne'ebé karik bele 'besik' bá sira ne'ebé involve iha disputa. Nu'udar ezemplu, iha disputa ida ne'ebé involve membru sira família ida hanesan, provável katak disputa ne'e sei lori bá lia-na'in família nian ka xefe uma kain (xefe hosi família boot). Kona-bá prosesu, disputa sira halo-tuir 'liña komandu' lokál ne'ebé sa'e hosi autoridade sira iha uma-kain, aldeia, bá suku to'o administradór subdistritu no polísia (iha-ne'e mak disputa tama iha sistema formál). Liña komandu ida-ne'e ativamente hetan reforsu hosi xefe suku, ne'ebé mak sei tesi-lia bá kazu hirak ne'ebé lia-nain no xefe aldeia konsidera uluk ona. Iha prátika, ne'e mós hetan apoiu hosi polísia lokál, ne'ebé esplika katak sira la iha kapasidade atu rezolve disputa sira ne'ebé mosu iha nível suku.³⁷ Programa partikulár sira ne'ebé implementa iha nível lokál mós iha sira-nia prátika mekanizmu disputa iha fatin, ne'ebé dala-balu sei uza atu rezolve kestaun hirak ne'ebé relasiona ho implementasaun programa.

Iha mekanizmu institusionál lokál rua ne'ebé mak líder lokál sira jerálmente deskrebe. Pelumenus iha teoria, karik kazu ne'e 'boot' natoon no iha nível lokál rekoñese hanesan krimi violentu ida, kazu ne'e sei lori direktamente bá polísia. Maibé, mezmú kazu violénsia doméstika sira sériu mak dala-barak budu hela 'iha família laran', no dala-ruma sei la lori to'o membru konsellu suku sira. Baibain bá kazu sira atu tuka ho lia-na'in família nian. No sei baibain mós katak bá kazu hirak ne'ebé la pertense bá família sei rezolve liu-hosi autoridade lokál. Iha entendementu ne'ebé aumentu hosi parte membru konsellu suku nian katak sira sei refere kazu violénsia doméstika bá polísia, maské ida-ne'e dala-barak tebes la tradúz iha prátika tanbá kontra fali nórma lokál ne'ebé iha laran unidade família nian ne'e fundamentál tebes bá estrutura konsuetudinária comunidade nian no tan-ne'e prezisa atu hametin nafatin. Iha parte seluk, baibain mós bá líder lokál sira atu hato'o sira-nia dezapontamentu iha sistema formál no husu asisténsia tan no koordenasau, nu'udar

³⁷ The Asia Foundation (2012), “*Ami Sei Vitima Beibeik*”: *Looking to the Needs of Domestic Violence Victims*, Asia Foundation, Dili, Timor-Leste; Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia; Marriot, A. (2008), ‘Justice in the Community, Justice in the Courts: Bridging East Timor’s Legal Divide’, in Mearns, D. & Farram, S. (Eds.) *Democratic Governance in Timor-Leste: Reconciling the Local and the National*. Darwin, CDU Press.

ezemplu, iha kazu hirak ne'ebé kastigu suspensaun nian ida fó-sai ona maibé xefe suku sei dauk hetan informasaun ruma katak ofensór sei fila-hikas bá comunidade.

Figura autoridade lokál sira diferente konsidera apropriadu liu atu rezolve tipu kestaun sira lahanesan. Korrupsaun, asalta ka disputa kona-bá rai ho suku seluk ne'e iha probabilidade boot atu lori bá polísia. Disputa kona-bá rai ho uma-kain seluk fali iha possibilidade ne'ebé ki'ik atu lori to'o polísia. Tan kestaun ne'e sensível no presiza kontestu lokál no istória, disputa kona-bá rai nian sempre autoridade konsuetudinária mak te'an (konsidera) uluk. Ida-ne'e hetan apoiu ida forte hosi comunidade.

Prevensaun, protesauun no monitoramentu bá violénsia doméstika

Responsabilidade líder sira suku nian iha prevensaun violénsia doméstiku mak reflète iha Artigu 10(a) hala'o atividade sira ne'ebé relaciona ho páz no armonia sosiál, Artigu 11.2(c) promove kriaun mekanizmu oioin atu preve violénsia doméstika, no (d) apoia inisiativa sira ne'ebé buka atu monitora no proteje vítima violénsia doméstika no kastiga agresór sira. Lei Kontra Violénsia Doméstika spesifika katak insidénsia violénsia doméstika tenke trata hanesan krimi públika ida, no autoridade sira estadu nian mak tenke lida ho insidénsia ne'e. Mezmu Lei ne'e alista sira ne'ebé iha obrigasaun positiva ida atu refere krimi violénsia doméstika bá estadu, nia silensiozu kona-bá karik líder sira suku nian tenke refere kazu hirak hanesan ne'e bá polísia ka lae. Maibé, lakuna legál ida-ne'e taka ho Artigu 11.2 (e) hosi Lei 3/2009, ne'ebé estipula katak xefe suku iha responsabilidade atu hato'o relatóriu kona-bá krimi sira ne'ebé mosu iha comunidade, no violénsia doméstika ne'e difini ona nu'udar krimi públika.

Iha prátika, mezmu iha programa governu no ONG sira nian balu mak hanorin ema sira-nia obrigasaun atu refere bá Lei Kontra Violénsia Doméstika, programa preventive spesífka ne'e estremamente limitadu. Sei iha nafatin kompriensaun ne'ebé limitadu kona-bá métodu di'ak liu ne'ebé ho susesu preve violénsia doméstika iha kontestu Timorense. Iha kampaña kartáz balu, kampaña ONG lokál ne'ebé asidentál, no dala-ruma individuál sira hanesan ofisiál VPU³⁸ ka prokuradór sira ne'ebé koko rasik atu hatete sai durante vizita bá suku sira no organiza sorumutu oioin atu eduka povu kona-bá sira-nia direitu no responsabilidade sira relaciona ho violénsia doméstika. Bá rede referál distritál, kazu sira jerálmente hetan atensaun bainhira mosu liu tiha ona. Dala-barak ema sira iha área rurál susar hetan asesu bá rede hirak ne'e, ne'ebé mak ho fatin-metin iha sentru distritu sira. Atividade ne'ebé hetan susesu boot liu relaciona ho violénsia doméstika mak parese tenke iha koordinasaun di'ak entre parte sira interesada esterna no líder suku nian – partikulármente xefe suku – hodi fó lejitimidade ne'ebé boot liu bá formadór sira hosi le'ur, no hodi permite sira atu to'o iha suku sira barak liu tan.

Tanbá realidade programa ne'ebé limitada, la-integradu relaciona ho prevensaun violénsia doméstika, la-klaru oinsá lideransa suku nian bele kumpri ninian mandatu tuir Artigu 11 kona-bá promove kriaun mekanizmu sira relaciona ho prevensaun, protesauun no monitoramentu bá violénsia doméstika. Programa realístika ruma ne'ebé buka atu lida ho violénsia doméstika konserteza tenke serbisu hamutuk ho lideransa suku nian, maibé presiza atu parte sira interesada hosi le'ur mak hodi-ulun ho rekursu no kapasidade atu halo nune'e, eduka no fó-kbiit bá lideransa suku. Ezemplu di'ak ida hosi koordinasaun mak, nu'udar ezemplu, informa líder sira suku nian ofensór violénsia doméstika ne'ebé hetan ona kondensasaun ne'e hetan sentensa suspendida ida, no/ka husik fila-fali bá sira-nia comunidade. La-ho informasaun hirak ne'e, líder sira suku nian dala-barak mak hakfodak de'it bainhira ofensór sira ne'e mosu-fali no hamosu problema oioin. Iha kontestu kampaña no atividade prevensaun asidentál ne'ebé ajénsia sira responsável hala'o, no tanbá natureza privada hosi violénsia doméstika ne'ebé dala-barak hela de'it iha esfera 'privada'

³⁸ VPU: Vulnerable Persons Unit ka Unidade bá Ema sira Vulnerável mak unidade ida iha Timor-Leste ne'ebé apoia vítima violénsia doméstika.

família nian, la-klaru sa'ida mak espera hosi konsellu suku nian molok violénsia ne'e mosu teni – ka mezmu atu proteje vítima ida hosi residivizmu (insidénsia krime ne'e tan).

Iha prátika, bainhira violénsia mosu tiha ona, no bainhira kazu ne'e lori bá xefe aldeia ka xefe suku, mak sira sei foti asaun. Iha prátika mós, violénsia ne'e tenke todan tebes duni molok lori bá autoridade hirak ne'e.

SEKSAUN C: OPSAUN SIRA BÁ ESTATUTU JURÍDIKU HOSI KONSELLU SUKU

Seksaun ida-ne'e konsidera implikasaun sira posíbel bá opsaun jurídika diferente tolu bá estatutu konsellu suku ne'ebé akresenta iha fórum polítika³⁹ ne'ebé asisti Ministériu Administrasaun Estatál. Hirak ne'e mak:

- A. espesífikamente difini konsellu suku hanesan asosiasaun privada ida tuir Artigu 186 - 192 hosi Kódigu Sivíl;
- B. espesífikamente rekoñese konsellu suku nu'udar podér lokál, tuir dispozisaun Podér Lokál, Artigu 72 hosi Konstituisaun RDTL; ka
- C. hela-nafatin ho *status quo*, tuir Lei 3/2009 no klarifika ona hosi akordaun Tribunál Rekursu iha 2009.

Ba Distrito rekoñese katak desizaun kona-bá estatutu konsellu suku ne'e fundamentálmente desizaun polítika, ne'ebé Governu Timor-Leste tenke foti. Nune'e, análiza ida-ne'e la pretende atu rekomenda opsaun ida entre opsaun rua seluk.

Parámetru Konstitusionál

Konstituisaun RDTL hatuur prinsípiu sira fundamentál ne'ebé informa organizasaun polítika Timor-Leste, hodi fornese baze bá desentralizasaun, no, ho asosiasaun konsellu suku sira:

- Seksaun 72.1 kona-bá podér lokál haktuir “Sei harii kbiit lokál ho ema ne'ebé koletivu iha rai-laran ne'ebé iha órgaun representativu, ho knaar atu organiza partisipasaun sidadaun ida-idak nian kona-bá solusaun problema rasik iha sira-nia comunidade no atu promove dezentvolvimentu lokál, no la afeta partisipasaun Estadu nian”.
- Seksaun 71.1 estabelese katak “Governu sentrál tenke iha representasaun hosi nível eskalaun administrativu oioin iha rai-laran”.
- Seksaun 63.1 kona-bá partisipansaun polítika prevee katak “Partisipasaun diretu no ativu hosi feto no mane sira iha moris polítika nian mak nu'udar kondisaun no instrumentu fundamentál sistema demokrátiku ninian.”
- Seksaun 70.1 kona-bá partisipasaun partidu polítiku haktuir: “Partidu polítiku sira partisipa iha órgaun kbiit polítiku nian tuir sira-nia representatividade demokrátiku, bazeadu iha eleisaun universál no diretu.”
- Seksaun 137.2 mós perskreve tuir-mai: “Administrasaun Públiku nia estrutura iha dalan ida atu sees husi birokratizasaun, buka dada besik populasaun sira-nia serbisu no kaer metin interese partisipasaun nian iha nia jestaun efetivu”. Ida-ne'e signifika katak modelu ne'e

³⁹ Fórum polítika ne'e grupu informal ida ho membru sira hosi ofisiál governu no asesór sira hosi Ministériu Administrasaun Estatál; doador sira inklui Australian Aid no USAID; organizasaun intrnasionál inklui Banku Mundiál no UNCDF; no ONG-sira hanesan The Asia Foundation no Counterpart International ne'ebé halo reuniaun hodi diskuti kona-bá revizaun oioin bá lei suku nian.

signifikativamente la aumenta burokrasia, maibé oinsá mós tenke fornese servisu hirak ne'ebé asesível liu.

Opsaun A. Difini Konsellu Suku nu'udar Asosiasaun Privada: Impaktu Potensiál sira Prinsipál

Opsaun ida-ne'e, ne'ebé mai hosi forum, tato'in rekoñesementu bá suku nu'udar entidade privada kolektiva ida ne'ebé sei regula hosi lei ne'ebé estabelese nia, no subsidiaridade tuir Kódigu Sivíl Timor-Leste. Tuir opsaun ida-ne'e suku tomak sei sai asosiasaun privada, no konsellu suku sei kompostu hosi sira-nia representante sira eleitu.

Partidu polítiku

Benefísiu ida hosi hirak ne'ebé rekoñese kona-bá opsaun ne'e katak ida-ne'e la-atrai partisipasaun partidu polítiku. Ida-ne'e la'os “podér lokál” hanesan estipula ona tuir Seksaun 72 hosi Konstituisaun. Ida-ne'e tuir hakarak ne'ebé membru comunidade barak hato'o durante mandatu hosi konsellu suku primeiru, ne'ebé hakarak evita divizaun iha comunidade ne'ebé partidu polítiku sira bele hamosu.

Persesaun kona-bá representatividade

Lejitimidade konsellu suku nu'udar representante comunidade ne'e haka'it besik kedas ba sira-nia eleisaun direta hosi membru comunidade, no sira-nia kapasidade ne'ebé ema persebe atu uluk-nnanin representa comunidade nia interesse.⁴⁰Nune'e, membru comunidade no konsellu suku baibain deklara katak sira prefere atu hela iha estrutura governu nia le'ur, atu evita poténsia ba liña primeira responsabilizasaun ne'ebé sei muda hosi comunidade ba governu.⁴¹

Ligasaun bá Estadu

Hanesan asosiasaun privada, sai membru bá suku ne'e voluntáriu, ne'ebé signifika katak sidadaun suku nian tenke 'hili tama' ba suku, ka alternativamente sira bele ho voluntáriu 'hili sai'.

Iha kontestu Timor-Leste, suku hetan difinisaun ne'ebé la-ezatu (haree mós Seksaun D hosi relatóriu ne'e). Iha tempu pré-koloniál, ida-ne'e difini ona nu'udar relasaun konsuetudinária ne'ebé negosia ona liu-hosi relasaun família no ligasaun ba rai hosi sira-nia beiala sira. Ne'e hetan mudansa durante tempu Portugés no Indonézia, ne'ebé comunidade sira ho obrigatóriu muda no baliza teritoriál ne'ebé impoin la-korresponde nesesáriamente ho kompriensaun konsuetudinária hosi comunidade. Ida-ne'e provável katak kapasidade atu 'hili tama' ka 'hili sai' tuir-mai sei halo konfuzaun ba difinisaun ohin-loron nian kona-bá suku, tanbá povu prefere atu hili tama ba konsuetudinária ka *adat* duké afiliasaun rezidensiál. Iha parte ida, ne'e bele sai pozitivu ba povu tanbá sira reafirma sira-nia relasaun konsuetudinária ka *adat*, ne'ebé sei importante tebtebes ba sira. Maibé iha parte seluk, prestasaun servisu ne'e hakabit ba rezidénsia iha suku partikulár ruma, bele hamosu problema réal hodi hala'o servisu, no governu, ne'ebé besik liu ba povu tuir obrigasaun GoTL iha Seksaun 137.2 hosi Konstituisaun RDTL.

Ho ligasaun barak liu, ida-ne'e mós sei loke odamatan ba separatista oioin no dala-balu grupu militante ne'ebé eziste iha área rural⁴² atu hili sai, no uza ida-ne'e hanesan oportunidade atu proklama sira-nia independénsia hosi Estadu. Legálmente, konserteza, sira kontinua sai sidadaun Timor-Leste, maibé karakter voluntáriu hosi afiliasaun suku signifika katak órgaun governu ne'ebé 'besik liu' no potenciálmente relevante liu ba sira sei sai fraku. Ida-ne'e mós sei iha impaktu indireta

⁴⁰ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

⁴¹ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

⁴² Haree nu'udar ezemplu Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia; Scambary, J. (atu publika), “In Search of White Elephants: The Political Economy of Resource Income Expenditure in East Timor”, CAS

ba direitu sidadania hosi hirak ne'ebé la kapasita sira-an atu foti desizaun hirak ne'e ba sira an rasik (nu'udar ezemplu, labarik sira). Tanbá problema boot liu iha Timor-Leste kontinua sai 'lakuna' ne'ebé luan entre comunidade sira ho Governu, karakter privadu hosi asosiasaun no adezaun voluntáriu ne'e esensiálmente halo-fraku possibilidade utilizaun konsellu suku atu reforsa relasaun estadu-sosiedade ne'e.

Kapasidade atu halo prestasaun servisu

Estatutu suku nu'udar asosiasaun privada la-presiza limita sira-nia kapasidade atu hala'o servisu partikulár hodi, ka iha koordenasaun ho Ministériu Governu nian. Posível bá Ministru sira atu dezenvolve funsaun sira partikulár bá konsellu suku nu'udar representante sira eleitu hosi asosiasaun privada, liu-hosi lejislasaun relasiona ho atividade setorál oioin - barak hanesan ho atividade hirak ne'ebé sira hala'o ohin-loron. Nune'e mós, responsabilidade atu representa populaun hothotu hosi suku nian bele asegura, nu'udar ezemplu, hodi hakerek lejislasaun ne'ebé habiban katak konsellu suku sira nesesáriu atu presta funsaun no servisu hirak ne'e bá sidadaun hothotu iha suku laran, la'os de'it bá sira ne'ebé hili atu tama iha suku ne'e. Maibé, iha prátika, ida-ne'e bele hetan dezafiu. Iha possibilidade bá ma-uzu ka komplikasaun, tanbá difinisaun ne'ebé la fiksa kona-bá sé mak *de facto* 'pertense' bá suku ida. Posível mós katak sira-nia rekeztu atu representa populaun hothotu iha suku mós bele hetan dezafiu iha tribunál.

Fatin iha ambiente governasaun

Tuir opsaun ne'e, funsaun konsellu suku hodi tulun no/ka halo prestasaun servisu sei hato'o liu-hosi diploma lejislativu ne'ebé diferente, tuir setór (nu'udar ezemplu funsaun espesífiku hirak ne'ebé relasiona ho saúde dala-ruma sei espesífika iha lejislasaun hosi Ministériu Saúde, funsaun ne'ebé relasiona ho edukasaun sei espesífika iha lejislasaun Ministériu Edukasaun). Ida-ne'e relevante ba abordájen *ad hoc* barak ba prestasaun servisu no planeamentu.

Nune'e mós, ida-ne'e tau poder hodi decide maneira envolvimentu ba prestasaun servisu iha liña Minsteriál relevante sira nia liman, dezde ida-ne'e tuir duni klaúzula ne'ebé relevante iha lejislasaun suku ne'ebé fasilita interasaun governu. Nu'udar asosiasaun privada, ne'ebé la-iha autoridade poder lokál, sei difísil tebtebes atu artikula ho klaru iha lejislasaun konsellu suku kona-bá *oinsá* konsellu suku ne'e espera atu ezersa funsaun prestasaun servisu (nu'udar ezemplu, iha-ne'ebé sira-nia responsabilidade koordenasaun remata, no governu nia responsabilidade ba prestasaun servisu hahú) iha maneira ne'ebé sufisientemente forte.

Nune'e, tuir opsaun ida-ne'e, dala-ruma provável iha prátika katak modu envolvimentu sei decide uluk tuir nesesidade no perspetiva Ministeriál oioin duké perspetiva comunidade nian. Depende ba detalla kona-bá *oinsá* lejislasaun konsellu suku ne'e projeta, no kapasidade konsellu suku nian atu rekuza ho lejítimu hodi aseita responsabilidade sira espesífiku, ida-ne'e loke odamatan ba espetativa ne'ebé la-realístiku no la-integradu ne'ebé tula hela ba membru konsellu suku sira ne'ebé la-apropriadu ho sira-nia rekursu, kapasidade, ka autoridade legál.

Responsabilizasaun

Hanesan asosiasaun ida, sira sei iha personalidade legál. Konsidera ida-ne'e artikula loloos duni ona iha lejislasaun ne'ebé habiban, sira bele prosesa, responsabiliza ba maljestaun finanseira, no ba foti-desizaun ne'ebé kontra direitu hosi nia membru sira. Tanbá opsaun ne'e fó personalidade legál ba konsellu suku, ida-ne'e sei permite konsellu suku atu bele jere orsamentu, no responsabiliza ba despeza.

Ida-ne'e la-klaru no to'o iha pontu ruma ema ne'ebé la-prefere atu hili tama ba suku bele halo sira responsabiliza ba lala'ok foti-desizaun diskriminatóriu, karik desizaun hirak ne'e fó benefísiu bá membru sira no mós estraga sira ne'ebé la'os-membru.

Responsabilidade ba rezolusaun konflitu no violénsia doméstika

Disputa barak, inklui violénsia doméstika, kontinua rezolve lokálmente, hodi uza métodu konsuetudinária ne'ebé membru konsellu suku mós dala-barak envolve iha laran. Estatutu konsellu ne'e improvável atu muda realidade hanesan ne'e. Lejislasaun ne'ebé habiban bele ho klaru deklarata katak sira tenke hala'o funsaun ne'e tuir mós Lei Timor-Leste no obrigasaun internasionál bá direitus umanus.

Fó rekursu bá konsellu suku

Proposta kona-bá estatutu diferente bá konsellu suku la liga ho rekursu oioin ne'ebé entrega bá sira hodi halao sira-nia papél: hodi la haree bá sira-nia estatutu legál, sira sei la sai funsionáriu públiku no hetan direitu hirak ne'ebé mai ho funsaun ne'e, hanesan direitu bá remunerasaun. GoTL mak iha direitu atu deside hira mak atu fornese bá membru konsellu suku nian iha forma insentivu oioin, no rekursu sira-seluk nesesáriu atu implementa sira-nia papél. Hanesan deklarasaun jerál no rekomendasaun ida, klaru katak konsellu suku presiza rekursu ne'ebé di'ak no dezenvolvimentu kapasidade ne'ebé própriu atu hala'o sira-nia knaar no halo knaar hirak ne'e ho di'ak.

Opsaun B. Rekoñese Konsellu Suku hanesan Podér Lokál: Impaktu Potensiál sira Prinsipál

Opsaun ne'e implika rekoñesimentu konsellu suku tuir Seksaun 72 hosi Konstituisaun RDTL hanesan Podér Lokál, ne'ebé halo sira sai hanesan entidade pública.

Partidu polítiku

Hanesan entidade pública ne'ebé hala'o funsaun governu nian, opsaun ne'e sei atrai partisipasaun hosi partidu polítiku sira. Hanesan nota ona iha-leten, ida-ne'e kontráriu ho vontade ne'ebé povu hato'o durante mandatu konsellu suku tuir Dekretu Lei Nú. 5/2004. Keixa prinsipál ne'ebé hato' relasiona ho persesaun tratamentu diskriminatóriu hosi partidu polítiku nível nasional ne'ebé hala'o ofísiu governu nian – nu'udar ezemplu, relasiona ho distribuisaun tratór-liman,⁴³ no impaktu divizionista hosi partidu polítiku sira kona-bá armonia comunidade no kompriensaun kona-bá lideransa lejítima bazea ba sira-nia fatin iha comunidade.⁴⁴ Tanbá situasaun seguransa muda ona iha comunidade laran dézde tempu ne'ebá, posível katak sei bele iha reziliénsia boot liu atu lida ho impaktu divizionista hosi partidu polítiku sira iha nível lokál.

Persesaun kona-bá representatividade

Iha preokupasaun entre comunidade ho membru konsellu suku ne'ebé tama ba estrutura governu sei implika movimentu liña primária responsabilidade nian dook hosi comunidade hodi bá iha governu. Ida-ne'e bele akontese iha prátika, no dala-balu atu aguarda, tanbá ida-ne'e importante katak konsellu suku mak forsa pozitivu ida hodi hadi'ak relasaun estadu-sosiedade.

Maibé, legálmente, preokupasaun kona-bá meu sira ne'ebé ekilibra responsabilizasaun ba membru comunidade sira, Governu Timor-Leste (GoTL) no parte interesada esterna sira-seluk ne'e depende ba oinsá relasaun no responsabilizasaun ne'ebé diferente ne'e artikula iha leislasaun ne'ebé habiban. Kapasidade atu rekoñese konsellu suku nu'udar makhalok funsaun governu nian atu abertamente permite ezbosa ne'ebé sei ho klaru artikula direitu no responsabilidade hosi konsellu suku kona-bá asuntu ne'e, no haktuir maneira envolvimentu no espetativa ne'ebé apropiada, iha meu sira ne'ebé sei difísil tebes ba asosiasaun privada sira (haree 'Fatin iha Ambiente Governasaun', iha-kraik).

⁴³Peskiza hosi Dr Deborah Cummins, hala'o iha projetu ida ho Berghof Foundation 2010-2012 (investigadór prinsipál Volker Boege, Anne Brown no Louise Moe, University of Queensland).

⁴⁴ Cummins, D (2010), Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition, PhD thesis, The University of NSW, Australia

Ligasaun bá Estadu

Rekoñesementu konsellu suku nu'udar podér lokál, karik lejislasaun adekuaudu ne'ebé toma bá konta nesesidade komunidadade, sai impaktu pozitivu ba abitante nia kompriensaun nu'udar sidadaun hosi estadu Timorensé. Ida-ne'e legál no sai 'ponte' governu nian entre maioria populasaun, karik kontinua atu envolve prinsipálmemente iha sira-nia komunidadade rasik ne'ebé ki'ik, no governu.

Maibé, ne'e la-klaru impaktu sa'ida mak mosu bainhira tama iha estrutura governu relasiona ho lejitimidade konsellu suku nian ho membru komundade. Enkuantu governu bele benefisia ho neon hosi asosiasaun relativamente ho nível aas lejitimidade ne'ebé konsellu suku goza ho membru komunidadade sira, bele mós sai komunidadade nia persesaun kona-bá lejitimidade hosi konsellu suku ne'ebé sei mihis. Ida-ne'e sei depende ba detallu hosi lejislasaun, no sei depende mós ba komunidadade nia idéia, nesesidade no realidade ne'ebé mak difísil no nune'e difísil atu prevee. Ne'e esensiál, karik opsaun ida-ne'e mak foti, katak kada esforsu ne'ebé tenke foti buka atu asegura konsellu suku hetan nafatin ninian kapasidade hodi reprezenta loloos sira-nia komunidadade, duké haree 'de'it' konsellu suku hanesan instrumentu ida hosi governu.

Kapasidade atu hala'o prestasaun servisu

Sei iha mandatu ida klaru ba konsellu suku hodi hala'o sira-nia prestasaun servisu, tuir papél no responsabilidade ne'ebé prevee iha lei.

Fatin iha ambiente governasaun

Iha diferensa fundamentál, potenciálmemente, atu rekoñese konsellu suku hanesan podér lokál mak iha sira-nia involvimentu ho GoTL. Karik oportunitade ne'e mak hatama iha ezbosu hosi lejislasaun konsellu suku atu difini modelu envilvomentu ne'ebé klaru relasiona ho ezekusaun responsabilidade governu nian, ne'ebé leno loloos rekursu konsellu suku, kapasidade no autoridade legál, ne'e bele perkore dalan naruk iha esklaresementu kona-bá relasaun ne'e. Karik lejislasaun mak elabora ho di'ak, hodi konsidera nesesidade hosi komunidadade no lideránsa komunitáriu hanesan mós ho governu, ne'e bele indika klaru sa'ida mak responsabilidade hosi konsellu suku iha provizaun servisu, sa'ida mak sira la-bele, no oinsá sira bele espresa-an hodi envolve iha Ministériu oioin Governu nian ne'ebé diferente. Ne'e potenciálmemente nesesita abordájen ida koerente liu, ne'ebé haree bá la-dun posível bainhira difini sira nu'udar asosiasaun privada.

Responsabilizasaun

Nu'udar Podér Lokál, konsellu suku mak klaramente responsabiliza ba ezersíziu hosi sira-nia funsaun, servisu no kolaborasaun oioin hodi atinji direitu sidadania hosi membru komunidadade.

Rezolusaun konflitu no responsabilidade bá violénsia doméstika

Disputa barak, inklui violénsia doméstika, kontinua rezolve lokálmemente, hodi utiliza métodu konsuetudináriu ne'ebé membru konsellu suku mak dala-ruma mós envolve iha laran. Pozisaun hosi konsellu la provável atu altera realidade ida ne'e. Iha possibilidade katak nu'udar podér lokál ,GoTL sei ikus-liu responsabiliza ba desizaun oioin ne'ebé halo. Maibé, lejislasaun ne'ebé permite bele klaramente haktuir katak biar sira tenke hala'o funsaun ida-ne'e sira mós tenke tuir Lei Timor-Leste no obrigasaun direitus umanus internasionál, inklui responsabilidade ne'ebé forte ba membru konsellu suku atu kesar kazu hothotu kona-bá violénsia doméstika ba polísia.

Fó rekursu bá konsellu suku

Aliña ho jurisdisaun sira seluk ne'ebé konstitusionálmemente rekoñese Podér Lokál, haree katak rekoñesementu legál bá konsellu suku sira hanesan Podér Lokál sei la automatikamente fó direitu bá membru konsellu suku sira bá remunerasaun no benefísiu sira seluk hanesan ho remunerasaun no benefísiu ne'ebé funsionáriu públiku ne'ebé serbisu iha tempu tomak hetan. Ida-ne'e má-

entendementu ne'ebé membru konsellu suku nian hat'o (dala-ruma mai hosi okupasaun Indonézia), ne'ebé konsidera katak hodi tama bá estrutura governu nian katak saláriu no benefísiu sira simillante ho funsióriu públiku sira.⁴⁵ Governu Timor-Leste sei kontinua iha direitu atu deside remunerasaun ne'ebé própria bá membru konsellu suku nian, tuir responsabilidade ne'ebé sira hala'o. Hanesan deklarasaun jerál no rekomendasaun ida, klaru katak konsellu suku presiza rekursu di'ak no dezvoltamentu kapasidade própriu atu hala'o sira-nia knaar no halo knaar hirak ne'e ho di'ak.

Opsaun C. Mantein nafatin *Status Quo*: Impaktu Potensiál sira Prinsipál

Opsaun ida ne'e implika mantein definisaun legál hosi konsellu suku tuir Lei 3/2009, ho klarifikasaun hosi Tribunál Rekursu. Ida-ne'e esensiálmente signífika katak atu adia desizaun tuir loloos estatutu legál hosi konsellu suku, hanesan iha nível atuál tuir legalizasaun ne'ebé la-iha serteza nu'udar ezemplu kona-bá to'o ne'ebé bele puxa prestasaun servisu no funsaun sira-seluk hosi konsellu suku. Tuir opsaun ida-ne'e, konsellu suku sira ne'e difini nu'udar "estrutura organizasaun tradisionál", "órgaun sira intermediária" ne'ebé eziste ona "molok estadu ne'e rasik". Sira la'os órgaun públika, no tan-ne'e la'os parte ida hosi estrutura governu. Maibé, sira mós la'os asiasaun privada hanesan hat'o ona iha Opsaun A, tanbá membru hosi suku sira la'os voluntáriu iha sentidu ida katak la-iha klaúzula kona-bá hili atu tama ka sai.

Vantájen posível ida hosi abordájen ida-ne'e mak ninian sekuénsia. Tanbá polítika desentralizasaun no lejislasaun atuálmente sei dezvoltolve hela, ida-ne'e sei permiti dezvoltamentu lei no política hirak ne'e antes depois halo tan revizaun bá konsellu suku. Maibé, korelasaun aspetu negativu ba ida-ne'e mak nia lakon janela oportunidade atu difini loloos estatutu hosi konsellu suku, no potensiálmente aliña nível rekursu, responsabilidade no autoridade legál iha maneira ne'ebé sei ajuda sira bainhira hala'o sira-nia knaar. Adia desizaun ne'e mós lori possibilidade katak desentralizasaun sei implementa ho prezunsaun katak konsellu suku sei hetan nafatin sira-nia estatutu ambíguu, nune'e taka política no pensamentu analítiku bá abordájen potensiál sira-seluk.

Partidu Polítiku

La-iha partisipasaun hosi patidu polítiku, tuir membru comunidade nia preferénsia (haree diskusaun iha Opsaun A no B).

Persesaun kona-bá representatividade

Konsellu suku jerálmente goza nível aas hosi lejitimidade ho comunidade, ne'ebé persebe sira hanesan líder komunitáriu, ne'ebé sira mak direktamente hili atu representa sira-nia nesesidade oioin.⁴⁶ Maibé, sira-nia kapasidade atu liga ho governu iha sentidu ida substansiál ne'e limitadu.

Ligasaun bá Estadu

Estatutu iha-klaran hosi konsellu suku nian hanesan la'os governu, maibé mós la'os asiasaun privada hanesan deskreve ona iha Opsaun B, signífika katak opsaun ne'e la lori impaktu negativu potensiál iha sidadania hanesan opsaun B lori, ne'ebé grupu sira separatista bele voluntariamente opta atu sai. Provável katak efeitu hosi ema nia sentimentu kona-bá sidadania no relasionamentu ho Estadu Timorensé sei sai neutru, barak tebes hanesan dadaun ne'e, no depende liu bá kapasidade hosi Governu Timor-Leste atu envolve loloos sira no sai forsa pozitivu ida iha comunidade sira.

Konsellu suku mak klaru katak sira agora-daundaun la'os representante governu nian. Maibé, relativamente nível as hosi lejitimidade ne'ebé sira goza ho membru comunidade la'os lori sira sai

⁴⁵ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

⁴⁶ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

hosi sintimentu hosi ligasaun ho governu. Konsellu suku sira klaru katak sira atuálmente la'os representante Governu. Tan-ne'e, ho nível lejitimidade ne'ebé relativamente aas ne'ebé sira goza ho memmbro comunidade sira la domina fali sira-nia sentimentu ligasaun ho Governu.

Kapasidade atu hala'o prestasaun servisu

Lei 3/2009 haruka konsellu suku hala'o funsaun sira iha prestasaun servisu oioin, ne'ebé alista área setoral ne'ebé sira hala'o aktividade ba. Maibé, iha disjunksaun boot entre responsabilidade ne'ebé tau iha konsellu suku ba prestasaun servisu, no rekursu, kapasidade no autoridade ne'ebé sira hetan atu hala'o servisu ne'e. Karik hili opsaun ida ne'e, rekomenda tebes katak klarifikasaun relevante preziza halo relasiona ho iha pontu ne'ebé mak responsabilidade konsellu suku remata, no iha ajénsia governu nian hahú (haree Seksaun D hosi relatóriu ne'e).

Fatin iha ambiente governasaun

Iha lei atuál, konsellu suku simu espetativa boot diferente oioin hosi liña Ministeriál sira diferente nune'e mós programa sira seluk ne'ebé Ministériu Administrasaun Estatál hala'o. Hanesan ho Opsaun B, responsabilidade ne'ebé tau iha konsellu suku liu-hosi lei oioin, polítika no programa bá área setoral ididak. Ida-ne'e rezulta iha abordájen *ad hoc* ida ba planeamentu, no jerálmente bá responsabilidade konsellu suku nian. Karik hili opsaun ne'e, rekomenda tebes katak dispozisaun oioin bele tau iha fatin hodi nune'e bele estabelese modalidade jerál envolvimentu konsellu suku nian, no espetativa sira ne'ebé sei fó bá sira tuir rekursu, kapasidade no autoridade. Maibé, hanesan ho Opsaun B., la-klaru kona-bá oinsá Lei ne'e sei bele tama iha asunto ida-ne'e, tanbá nia spesifika ho klaru katak konsellu suku ne'e la'os governu (Klázula sira ne'ebé estabelese funsaun tipu spesifiku governu nian sei sai kontraditória.)

Responsabilizasaun

Tanbá konsellu suku la-iha personalidade legál tuir lejislasaun atuál, membru konsellu suku bele de'it hala'o responsabilidade bá jestaun fundu iha kapasidade pesoál. Maské la nega possibilidade atu fó orsamentu bá konsellu suku hodi jere - nu'udar ezemplu, konsellu comunidade sira ne'ebé PNDS kria ona iha kestaun ne'ebé hanesan – nia limita possibilidade ida-ne'e, tanbá inserteza jurídika.

Rezolusaun konflitu

Hanesan ho Opsaun A no B.

Fó rekursu bá Konsellu Suku

Hanesan ho Opsaun A no B.

SEKSAUN D: REKOMENDASAUN SIRA BÁ REVIZAUN LEI 3/2009

Difini suku

Hodi konsidera katak revizaun legál bá Lei 3/2009 ne'e prevee atu inklui líder komunitáriu sira no sira-nia eleisaun, nune'e mós atu difini suku ne'e, importante atu konsidera difinisaun suku tuir territóriu no populasau. Dezde tempu Português, iha ona esforsu atu difini suku teritoriálmente, maibé ida-ne'e la korresponde ho comunidade nia entendementu kulturál kona-bá afiliasaun no identidade, ne'ebé kesi-metin bá *uma-lisan*⁴⁷. Esforsu sira durante tempu Portugés no mós Indonéziu atu difini suku teritoriálmente rezulta populasau sira tesi kotu hosi sira-nia 'sentimentu' comunidade bá identidade, ne'ebé hosi ne'e relasaun konsuetudinária sei metin nafatin. Ida-ne'e rezulta ona sentimentu trauma ida kle'an iha comunidade balun, ne'ebé refleta nafatin impaktu kulturál hosi desizaun hirak ne'e, ne'ebé sobu fahe comunidade sira.⁴⁸

Iha Timor-Leste ohin-loron, maské eziste mapa sira ne'ebé delinea suku sirania baliza, rai-ketan sira ne'e dala-balu la ezatu. Ida-ne'e sai nu'udar kauza bá disputa rai oioin. Aleinde ida-ne'e, baibain bá membru comunidade atu hili hodi aliña bá sira-nia suku orijin, duké bá suku ne'ebé sira hela-ba. Iha prátika, membru comunidade mak desidi oinsá sira hakarak identifika sira anrasik iha rolu eleitorál. Hanesan xefe suku barak nota, ida-ne'e rezulta populasau sira ne'ebé ki'ik no namkari, ne'ebé difikulta sira atu kumpri sira-nia obrigasaun iha prestasaun servisu. Ne'e mós difikulta atu mantein estatístiku ne'ebé loos.⁴⁹

Sensibilidade hosi intervensaun potenciál bá entendementu konsuetudináriu hosi comunidade ka identidade hosi difini sira, teritoriálmente nesesita katak polítika no intervensaun legál oioin prosede ho kuidadu boot liu, no ho de'it razaun di'ak liu. Atuálmente, suku sira la difini iha forma ida ezata, liu-hosi konsiderasaun mistura tuir territóriu no populasau – hanesan reflete iha Artigu 3 hosi Lei 3/2009, ne'ebé difini suku hanesan “organizasaun comunidade ne'ebé forma ona iha baze istória, sirkumstánsia kulturál no tradisionál, iha área ida ne'ebé estabele ona iha territóriu nasionál no populasau ne'ebé difini ona”. Karik la'os nesesáriu atu hadi'ak prestasaun servisu liu-hosi afiliasaun espesífika ho suku ne'ebé horik-ba, rekomenda tebes katak kestaun hitak partikulár no konfliktu sira ne'ebé mosu ne'e rezolve ho baze tuir kazu ididak, iha prosesu ida ne'ebé mós sensível bá nesesidade istóriu lokál no kulturál hosi comunidade ne'e.

Nune'e mós, vale atu nota diferensa sira réal tebes iha realidade comunidade nian no nesesidade hosi comunidade sira urbana *versus* rurál hosi sira-nia lideransa suku. Diferensa xavi balu ne'ebé mosu iha omojeneidade relativa beibeik hosi suku sira rurál, bainhira kompara ho suku urbana sira ne'ebé tipikálmente karakteriza ona ho eterojeneidade. Diferensa xavi ida-seluk mak espetativa boot liu hosi rezidente sira urbana ba governu atu direktamente presta servisu bá sira-nia comunidade, ne'ebé lori ho nia potenciál atu toma iha konta ekonómia atu aumenta resposta bá ezijénsia hosi comunidade. Ida-ne'e sei hamosu pergunta pertinente oinsá planu dezentvolvimentu suku tuir kondisaun urbana *versus* rurál ne'e integradu iha subdistritu ka nível governasaun ne'ebé aas liu. Kestaun ne'e importante ona iha Díli, no sei sai importante liu bainhira sentru sira hanesan Baucau no Maliana sai urbanizada liu.

Fó rekursu bá Konsellu Suku

Atuálmente, konsellu suku responsável bá responsabilidade lubuk ida – ho responsabilidade balu ne'ebé tuir loloos kabe bá responsabilidade Governu nian – no ho rekursu sira limitadu atu tulun

⁴⁷ *Uma-lisan*: uma-lulik, sentru relasaun konsuetudináriua ne'ebé liu-hosi sira família iha ligasaun ho sira-seluk

⁴⁸ Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia;

⁴⁹ Cummins, D (2010), *Local Governance in Timor-Leste: The Politics of Mutual Recognition*, PhD thesis, The University of NSW, Australia;

sira hodi hala'o responsabilidade hirak ne'e. Maibé, aleinde insentivu ne'ebé Ministériu Administrasaun Estatál fó bá sira, la-klaru loloos montante hira mak aloka bá suku sira diferente, tan liña Ministeriál balu mós fó rekursu bá konsellu suku atu hala'o atividade sira partikulár.⁵⁰ Rekomenda katak bainhira halo ona desizaun polítika kona-bá estatutu suku, no delegasaun responsabilidade hirak ne'ebé asosia ho membru konsellu suku, tenke reeve hikas rekursu bá konsellu suku sira, hodi toma konta nafatin fonte rendimentu oioin hosi setór sira seluk hosi Governu.

Preámbulu

Maské valór sira ne'ebé xefe suku no konsellu suku sira uza hodi hala'o sira-nia knaar no funsionamentu konsellu suku mak artikula ona iha maneira ida sufisiente liu-hosi papél hosi figura autoridade diferente, deklarasaunsira boot hirak ne'e hosi xefe suku no responsabilidade konsellu suku ne'ebé sai konfuzsaun bá membru konsellu. Nune'e rekomenda katak parte preámbulu hosi Lei ne'e artikula valór hirak ne'ebé integra ona iha funsionamentu konsellu suku. Ida-ne'e sei fornese baze ida bá interpretasaun hosi artigu espesífiku, no permiti remosaun hosi providénsia ne'ebé luan-liu iha xefe suku no responsabilidade konsellu suku ne'ebé difísil atu hala'o. Ida-ne'e rekomenda katak iha deklarasaun ne'ebé haktuir iha preámbulu mak inklui:

- rekoñesementu bá fatin importante hosi governasaun no tradisaun konstuetudinária iha suku;
- respeito obrigasaun bá konvensaun Internasionál kona-bá direitos umanus no Lei Timor-Leste;
- respeito bá ambiente; no
- respeito bá igualdade.

Nune'e rekomenda katak responsabilidade sira bá konsellu suku ne'ebé haktuir iha Artigu 12 ne'e revoga tiha: 12 (e) 'promove respeito ba prinsípiu hosi igualdade', 12 (f) promove respeito bá ambiente, no 12 (g) promove respeito bá kostumi no tradisaun suku nian.

Sistema Eleitorál

Sistema Pakote (lista fexada). Enkuantu ne'e rekoñesidu sai sistema eleitorál baratu-liu atu implementa, iha deskontente boot liu ho sistema ne'e. Membru comunidade presta katak reduz tiha ona lideransa suku nia representativu no kapasidade. Nia adversamente impaktu ba feto no ema foin sa'e sira kaer rezervasaun kadeiras, hanesan hasés ona balansu ba podér hosi membru konsellu suku ba xefe suku, liu-hosi fo podér ba xefe suku atu hili nia feto ka mane ne'ebé preferida hosi membru konsellu, antes ba eleisaun.⁵¹ Ne'e mós signifika katak membru comunidade labele vota ba sira na'in rua ne'ebé xefe suku sira prefere, no xefe aldeia karik sira iha lista ketketak. Atu lida ho problema ida-ne'e, iha opsaun posível tolu atu konsidera:

- A. Votasaun Individuál bá membru konsellu individuál bele hahú-hikas (tuir modelu iha Dekretu Lei 5/2004). Ida-ne'e sei representa solusaun ideál liu, hodi hasa'e nível partisipasaun no responsabilizasaun iha lideransa. Maibé, ida-ne'e mós nu'udar solusaun ne'ebé karun liu.
- B. STAE mak responsável hodi fasilita eleisaun individuál hosi xefe suku no xefe aldeia. Xefe suku bele hafoin nu'udar responsável hodi fasilita eleisaun komunitáriu hosi membru konsellu suku seluk. Ida-ne'e atu aseguira STAE aselera eleisaun bá figura sira ne'ebé influensiál liu iha

⁵⁰ Nu'udar ezemplu, suku urbanu sira iha Díli hetan responsabilidade no rekursu atu koordena sira-nia comunidade atu hala'o *limpeza urbanu* ka "saneamentu urbanu" hosi Ministériu Administrasaun Estatál (Diploma Ministeriál Nú. 8/2014)

⁵¹ The Asia Foundation (2013), *Reflections on Law 3/2009: Community Leaders and Their Election*, Díli, Timor-Leste

konsellu suku, maibé mós iha possibilidade bá korrupsaun no abuzu podér iha eleisaun bá membru konsellu seluk.

- C. STAE mak responsável hodi fasilita eleisaun individuál hosi xefe suku. Xefe suku hafoin sai responsável hodi fasilita eleisaun komunitária bá membru konsellu suku. Ida-ne'e hamosu possibilidade boot bá korrupsaun no abuzu bá podér.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 21 no 22

Elijibilidade

Aleinde kadidatura limitada ne'ebé espesifikada iha Artigu 19, fo ona importánsia bá pozisaun hosi xefe suku ne'ebé mak rekomenda katak xefe suku hetan kompeténsia bázika iha numerásia no alfabetizasaun iha dalan ida hosi dalen ofisiál Timor-Leste nian. Maské alfabetizasaun no numerásia mak kualifikasaun hirak ideál bá membru konsellu suku hothotu, iha rekoñesementu hosi realidade atuál iha suku oioin Timor-Leste nian, ida-ne'e sei aplika hanesan obrigasaun legál bá xefe suku de'it.

Funsionamentu hosi Konsellu Suku

Artigu 13 estabesele oinsá konsellu suku funsiona iha relasaun bá membru hosi konsellu. Rekerementu hosi ema-ida votu-ida iha Artigu 13(2) mak sai rekomendasaun no tenké retira nu'udar melloramentu bá representativu hosi konsellu suku, no konkluzan partikulár hosi feto no ema foin-sa'e hodi assegura kadeira sira ne'ebé rezerva ona.

Ida-ne'e rekomenda katak Artigu 13 sei haluan tan hodi inklui rekerimentu pozitivu ba membru konsellu suku hotu-hotu no xefe suku atu relata kona-bá sira nia atividade fulan-fulan, bá diskusaun, no karik prezisa, aprovasaun hosi konsellu.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 13

Responsabilizasaun bá-kraik

Artigu 11.2 (f) haktuir katak xefe suku prezisa atu submete relatóriu finanseiru tintinan no relatóriu anuál kona-bá atividade ne'ebé hala'o hodi nune'e bele hetan aprovasaun hosi konsellu suku . Iha Artigu 12, konsellu suku mak responsável bá kontabilidade bá Ministériu Administrasaun Estatál relaciona ho rekursu ne'ebé simu ona hosi Orsamentu Jerál Estadu.

Iha prátika no tan kapasidade atuál, xefe suku no sekretáriu suku foti responsabilidade bá kontabilidade no relatoriu. Rekomenda katak dispozisaun hirak ne'e tenke altera hodi reflète realidade ida-ne'e. Nune'e mós rekomenda katak nesesáriu atu xefe suku sira submete relatóriu ne'e bá bá konsellu suku atu diskuti, no katak ida-ne'e tenke hetan aprovasaun no asinatura hosi membru sira konsellu suku nian.

Atu enkoraja transparénsia ne'ebé boot-liu, rekomenda katak iha rekerementu atu publikamente publika no arkiva relatóriu ne'e, no katak tenke iha enkontru públiku anuál ida no rekerementu atu publikamente anunsia no hatudu relatóriu ne'e bá comunidade.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 11 no 12

Insentivu

Tuir Artigu 15, atuálmente iha deskriminasaun entre insentivu hirak ne'ebé selu bá xefe suku no xefe aldeia, no membru konsellu suku sira-seluk. Xefe suku no xefe aldeia mak iha direitu atu simu osan bá atende enkontru konsellu suku nian, no subsídiu fiksi ida atu kobre sira-nia serbisu entre enkontru hirak ne'e. Membru sira-seluk hosi konsellu suku iha de'it deireitu bá osan enkontru nian.

Ida-ne'e manda mensájen ne'ebé klaru katak membru sira-seluk hosi konsellu suku nian la hetan pagamentu bá sira-nia serbisu entre enkontru sira, hodi diminui posíbilidade enkoraja sira atu hola papél ida boot. Ida-ne'e fó impaktu partikulár bá foin-sa'e no fetu sira ne'ebé tama iha konsellu suku.

Rekomenda katak xefe suku no membru konsellu suku hothotu tenke hetan pagamentu bá estrutura ne'ebé hanesan. Governu mak iha nafatin podér atu determina montante totál hira mak membru konsellu suku ididak sei hetan, hodi permite diferensiasaun tuir sira-nia responsabilidade.

Hanesan membru sira konsellu suku nota loloos katak iha disjunsoun (*disjuncture*) entre nível responsabilidade ne'ebé ema espera atu sira asumi, no rekursu tomak ne'ebé sira simu atu hala'o obrigasaun hirak ne'e (inkluzivu insentivu atu selu bá sira-nia esforsu sira, no rekursu hirak ne'ebé fornese atu dezempeña sira-nia knaar iha forma ida efikáz), esensiál mós katak insentivu hirak ne'ebé selu ne'e hetan revizaun hodi nune'e refleto loloos responsabilidade hirak ne'ebé sira asumi. Nível oiain kona-bá forneseamentu rekursu ne'ebé apropriadu sei depende bá nível responsabilidade no autoridade ne'ebé últimamente sei saran bá konsellu ne'e.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 15

Integrasaun intersetorál

Integrasaun intersetorál hosi grupu sira diferente no planus hosi liña ministeriál oiain presiza hetan atensaun. Ida-ne'e aplika la'os de'it bá nível distritu, ne'ebé sei iha responsabilidade hosi Jerente Distritu tuir estrutura bá Pré-Deskonsentrasaun Administrativa. Suku mós presiza atu koordena grupu sira diferente bazea bá suku , atu asegura abordájen ida koerente bá planeamentu komunitáriu no uzu efikáz liu hosi rekursu hirak ne'ebé desponível. Iha opsoun rua:

- A. fó-hatene momoos ho klaru katak konsellu suku responsável atu koordena grupu sira diferente, ne'ebé nesedita grupu sira setorál hodi koordena ho konsellu suku. Ida-ne'e sei presiza iha rekursu ne'ebé adekuaudu. Partisipasaun ne'ebé envolve ema barak liu bele atinji hodi rekere reuniaun públika ne'ebé regulár iha sede suku. Espetativa bá rezultadu sira bá ida-ne'e hodi enkoraja envolvimentu komunitáriu ne'ebé boot tenke hahú ho número ne'ebé oitoan, maibé bele estabeselese presedente bá futuro.
- B. fó-hatene momoos katak ofisiál governu nian iha nível subdistritál sei responsável atu koordena grupu sira ne'ebé diferente, hamutuk ho konsellu suku ne'ebé relevante.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Tenke konsidera Artigu (sira) foun

Papél no responsabilidade hosi fetu no representante foin-sa'e, ferik⁵²-katuas no lia-na'in

Papél hosi membru sira diferente ne'e iha konsellu suku atuálmente kombina ona, ne'ebé sai konfuzoun daudaun. Rekomenda atu revoga tiha Artigu 12 , no altera ho Artigu sira spesífiku neebé haktuir knaar hosi representante fetu, representante foin-sa'e, ferik-katuas, no *lia-na'in*. Partikulármamente, ida-ne'e sei fornese baze legál hodi enkoraja nível atividade fetu no foin-sa'e sira iha suku laran, no konsellu suku (haree iha-okos).

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 12

Enkoraja fetu sira nia partisipasaun polítika

Lei 3/2009 prevee kuota jéneru, ho fetu tolu okupa fatin hirak ne'ebé rezerva ona iha konsellu suku. Maibé, iha prátika fetu sira barak liu mak la ativa iha sira-nia papél, no, hanesan haktuir ona

⁵²ferik: líder fetu sira

iha-leten, sistema pakote bá eleisaun lideransa komunitária minimiza liu tan sira-nia pozisaun . Ida-ne'e parsialmente tanbá atitute patriarkál no nível kapasidade ki'ik hosi fetu sira ne'ebé la-duntoman atu ezerse pozisaun pública. Maibé, ne'e mós refleto papél sira la-klaru ne'ebé fetu sira tenke hala'o hanesan membru hosi konsellu suku, iha ambiente governasaun konsuetudinária ida ne'ebé iha laran fetu barak tebes la-bele dezempeña knaar iha rezolusaun disputa lokál, no la-bele implementa projetu sira karik sira la simu fundu sira hosi-le'ur.⁵³ Bá fetu sira atu ezerse funsaun lideransa, sira nesedita papél ida klaru ne'ebé fó satisfasaun bá nesedita komunitária oioin.

Estudu ne'e rekomenda katak Lei ne'e spesifika ho klaru portfóliu (*portfolio*) (deklarasaun responsabilidade) ida ketak bá representante fetu sira hodi representa interesse oioin hosi fetu no labarik sira iha suku laran, no, hodi serbisu hamutuk ho xefe suku, hodi tulun halo koordinasaun atitute ne'ebé benefisia fetu no labarik sira iha suku laran. Ida-ne'e fó oportunidade iha futuru atu alkansa dezvoltimentu kapasidade ne'ebé própriu. Idéia ne'e katak hosi tempu bá tempu, representante hirak ne'e bele sai pontu pesoál bá programa sira partikulár ne'ebé fó impaktu bá fetu no labarik sira iha suku laran.

La-iha relasaun ho Lei ne'e, maibé relevante tebes bá fetu sira nia partisipasaun política lokál , estudu ida-ne'e rekomenda tebes katak projetu sira hosi Governu, ONU no ONG sira ne'ebé buka atu enkoraja kandidatura fetu sira nian bá pozisaun xefe suku tenke hahú ho sira-nia dezvoltimentu kapasidade no programa edukasaun oioin ne'ebé tenke hahú sedu liu fali agora daudaun ne'e . Molok tama bá eleisaun 2009, SEPI no UNWomen halo de'it sira-nia programa rua bá fulan tolu molok eleisaun ne'e rasik. Iha probabilidade boot katak sira uza xamada bá eleisaun ne'e hanesan 'kauza' (*trigger*) ida bá sira-nia programasaun, maibé atu hetan impaktu másimu prezisa hahú programa hirak nee sedu liu tan.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Presiza aumenta tan Artigu foun

Ema foin-sa'e

Hanesan diskuti ona iha-leten, sistema pakote hosi votasaun diminui ona fatin bá foin-sa'e sira atu okupa kadeira sira ne'ebé rezerva ona bá barak liu tan , tanbá buat ne'e hasai ona possibilidade bá ema atu vota bá sira-nia kandidatu ne'ebé sira prefere (kapável tebes no léjítimu) atu mantein pozisaun ida-ne'e.

Nune'e, Estudu ida-ne'e rekomenda katak Lei ne'e spesifika ho klaru portfóliu (*portfolio*) (deklarasaun responsabilidade) ida ketak bá representante fetu sira hodi representa interesse oioin hosi fetu no labarik sira iha suku laran, no, hodi serbisu hamutuk ho xefe suku, hodi tulun halo koordinasaun atitute ne'ebé benefisia fetu no labarik sira iha suku laran. Ida-ne'e fó oportunidade iha futuru atu alkansa dezvoltimentu kapasidade ne'ebé própriu. Idéia ne'e katak hosi tempu bá tempu, representante hirak ne'e bele sai pontu pesoál bá programa sira partikulár ne'ebé fó impaktu bá fetu no labarik sira iha suku laran.

Rekomenda mós katak Lei ne'e korresponde ho difinisaun padronizada kona-bá foin-sa'e sira iha lei ne'e ho lei sira ne'ebé ezistente.

Artigu ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Presiza konsidera aumenta tan Artigu foun

Ferik-katuas

Nune'e, Estudu ida-ne'e rekomenda katak Lei ne'e spesifika ho klaru portfóliu (*portfolio*) (deklarasaun responsabilidade) ida ketak bá representante ferik-katuas sira hodi representa interesse

⁵³ Cummins D. (2011), 'The Problem of Gender Quotas: Women's Representatives on Timor-Leste's Suku Councils', *Development in Practice* 21:1, pp. 85-95

oioin hosi ferik-katuas sira iha suku laran, no, hodi serbisu hamutuk ho xefe suku, hodi tulun halo koordinasaun atividade ne'ebé benefisia ferik-katuas sira iha suku laran. Ida-ne'e fó oportunidade iha futuru atu alkansa dezenvolvimentu kapasidade ne'ebé própriu. Idéia ne'e katak hosi tempu bá tempu, representante hirak ne'e bele sai pontu pesoál bá programa sira partikulár ne'ebé fó impaktu bá ferik-katuas sira iha suku laran.

Rekomenda mós katak Lei ne'e korresponde ho definisaun padronizada kona-bá ferik-katuas sira iha lei ne'e ho lei sira ne'ebé ezistente.

Artigu ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Presiza konsidera aumenta tan Artigu foun

Responsabilidade hosi Xefe Suku no Xefe Aldeia

Deklarasaun responsabilidade bá xefe suku no xefe aldeia tuir Artigu 11 no 14 ne'e luan tebtebes, no difísil atu operacionaliza. Partikulármente, iha kestaun oioin relasiona ho bá sira-nia responsabilidade pozitivu kona-bá planeamentu komunitáriu, prestasaun servisu, rezolusaun bá disputa no violénsia doméstika.

Prosesu Planeamentu Komunitáriu

Artigu 11.2 (a) ezije xefe suku atu “promove konsulta kontinua no prosesu diskusaun ho comunidade tomak kona-bá planeamentu no ezekusaun hosi programa dezenvolvimentu komunitáriu oioin”. Artigu 14(h) ezije xefe aldeia atu “promove konsulta no diskusaun entre abitante suku nia kona-bá asuntu hothotu ne'ebé iha ligasaun ho comunidade nia moris no dezenvolvimentu, no halo relatóriu bá konsellu suku. Peskiza ne'ebé hala'o iha 2011 klaramente demonstra katak prosesu planeamentu partisipativu ne'ebé prevee ona hanesan parte ida hosi obrigasaun konsellu nian atu kria Planu Dezenvolvimentu Suku (PDS) ne'e barak liu mak la implementa. Xefe aldeia mak artikula nesesidade hosi ninian aldeia iha enkontru konsellu suku, ne'ebé ikus-mai hatama iha iha planu ne'e. Razaun boot bá ida-ne'e mak falta rekursu atu selu bá kustu sira (hahán, transporte) hosi reuniaun komunitária nian iha aldeia ididak.⁵⁴

Nune'e mós, iha keixa barak katak programa hirak ne'ebé oferese liu-hosi liña Ministeriál oioin la refleto sa'ida mak hatama ona iha PDS.

Nune'e Estudu ida-ne'e rekomenda katak ezijénsia hosi “konsulta ne'ebé kontinua no prosesu diskusaun ho comunidade tomak ...” sei difini klaru liu tan, bazea bá rekursu sira ne'ebé disponível atu hala'o prosesu konsulta. Iha opsau prinsipál tolu:

- A. Espesifika responsabilidade hosi xefe suku no konsellu suku atu hala'o planeamentu partisipatóriu anuál bá suku, no fornese fundu ne'ebé destina ona ne'ebé sei uza atu selu kustu hosi enkontru hirak ne'e iha aldeia ididak; ka
- B. Espesifika responsabilidade hosi xefe suku no konsellu suku atu kria planu anuál, nu'udar representante sira suku nian, ho ezijénsia pelumenus reuniaun rua iha sede suku ho ho membru comunidade ne'ebé hakarak atu kontribui idéia oioin kona-bá planu dezenvolvimentu suku, hodi fó fundu ne'ebé destina ona atu selu bá kustu sira hosi enkontru hirak ne'e iha nível suku; ka
- C. Espesifika responsabilidade hosi xefe suku no konsellu suku atu sira kria rasik PDS anuál , nu'udar representante sira hosi comunidade. Tenke iha ezijénsia katak ida-ne'e sei taka iha kadru avizu edifísiu suku nian.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 11 no 14

⁵⁴ The Asia Foundation (2012), *Community Experiences of Decentralised Development*, Díli, Timor-Leste

Prestasaun Servisu

Espetativa realístiku oioin bá prestasaun servisu konsellu suku nian ne'e esensiál. Funksaun sira kona-bá prestasaun servisu hosi konsellu suku presiza haktuir ho klaru liu-tan no ho maneira ida spesífiku liu-tan. Espetativa oioin kona-bá koordenasaun ho ofisiál sira Governu nian presiza atu difini ho klaru tuir providénsia rekursu , autoridade no kapasidade atuál hosi konsellu suku. Atuálmente, nível edukasaun hosi membru konsellu suku menus tebtebes , no sira ne'ebé ho nível edukasaun aas-liu la senti atraidu bá bá insentivu hirak limitadu ne'ebé selu bá sira. Atu iha prestasaun servisu ne'ebé efikáz, presiza iha koerénsia entre área tolu: (i) sé mak iha podér legál atu hala'o funsaun no fó sansaun sira, (ii) sé mak iha pozisaun ida atu hala'o hirak ne'e iha maneira ida efisiente no efikáz liu, no (iii) sé iha prátika mak hetan responsabilidade atu implementa funsaun ne'e. Ida-ne'e signifika ida hosi rua tuir-mai ne'e:

- A. fó-sai loloos funsaun limitada konsellu suku nian hodi organiza comunidade, no rezolve problema sira lokál (ne'ebé tradisionálmente sira-nia funsaun prinsipál), remosaun bá sira-nia papél ne'ebé luan hanesan identifikasaun, planeamentu no monitoramentu implementasaun hosi prestasaun servisu iha área setorál hothotu ne'ebé identifika onaiha Artigu 10, 11 no 12. Deklarasaun ida simples hosi sira-nia knaar atu organiza no rezolve problema ne'e depois Ministériu relevante sira bele uza hodi dezenvolve rasik sira-nia lei no prosedimentu sira ne'ebé hatete papél konsellu suku hodi organiza comunidade bá sira-nia eventu(sira) partikulár. Ida-ne'e mak aliña liu ho abordájen ne'ebé rekoñese sira nu'udar Asosiasaun.
- B. mantein nafatin funsaun konsellu suku nian iha papél boot ida-ne'e, no fó autoridade no rekursu sira ne'ebé aumenta bá sira atu hala'o planeamentu no monitoramentu ne'ebé efikáz tuir área setorál oioin, ne'ebé bele signifika redusaun ida iha autonomia hosi ofisiál estensionista liña Ministeriál iha suku. Ida-ne'e aliña liu ho abordájen espandida ne'ebé rekoñese sira hanesan Podér Lokál tuir Artigu 72 hosi Konstituisaun RDTL, no la-bele legálmente akontese karik sira ne'e rekoñese nu'udar Asosiasaun.

Karik decide atu la revoga tiha responsabilidade sira spesífika governu nian iha prestasaun servisu bá konsellu suku, Estudu ida-ne'e rekomenda rekomenda atu referénsia bá obrigasaun setorál oioin iha Artigu 10 no 12 (n.e. edukasaun, saúde, empregu, ambiente, seguransa alimentár, nst.) tenke altera tiha.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 10, 11, 12 no 14

Operasaun no manutensaun

Artigu 10 fó responsabilidade bá xefe suku no konsellu suku bá asisténsia iha manutensaun hosi infraestruturasiál, hanesan uma, eskola, sentru saúde, loke bee posu nian, estrada no komunikasaun. Pontu frakeza klaru ida iha programa dezenvolvimentu desentralizadu mak atu garante dispozisaun bá operasaun no manutensaun bá infraestruturasiál, bainhira infraestruturasiál ne'e estabelese ona.⁵⁵ Maibé, lista ida-ne'e esensiálmente kombinasau ida hosi infraestruturasiál públika no privada, ne'ebé mai hosi Ministériu no programa lubuk ida. Nune'e mós, peskiza demonstra ona katak bainhira la kultiva sensu 'sai'na'in' iha prosesu ne'e, no bá reparasaun hirak ne'ebé karun liu bá fundu spesífiku no fornese mata-dalan ida klaru, difísil bá ema sira atu organiza an, angaria rasik fundu no asumi responsabilidade bá infraestruturasiál ne'e.⁵⁶

Tan programa komunitáriu lubuk ida ne'ebé implementa daudaun ne'e dala-ruma fó de'it papél periferál bá xefe suku no konsellu suku, la-razoável atu espera konsellu suku asumi

⁵⁵ The Asia Foundation (2012), *Community Experiences of Decentralised Development*, Díli, Timor-Leste

⁵⁶ The Asia Foundation (2012), *Community Experiences of Decentralised Development*, Díli, Timor-Leste

responsabilidade atu mantein nafatin. Estudu ne'e rekomenda atu revoga tiha dispozisaun boot ida-ne'e. Karik nesesáriu, bele troka ho dispozisaun ida ne'ebé fó responsabilidade bá xefe suku no konsellu suku atu koopera ho ofisiál sira governu nian bainhira hala'o sira-nia responsabilidade relativamente operasaun no manutensaun.

Artigu ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 10

Rezolusun Disputa

Artigu 11 no 14 haktuir no distingi responsabilidade oioin hosi xefe suku no xefe aldeia relaciona ho rezolusaun disputa. Nu'udar kauza ne'ebé esensiálmente depende bá modu sira ne'ebé ezistenan is ona hosi rezolusaun disputa iha comunidade laran, no prátika oioin hosi suku ida bá suku ida tuir-mai (no envolve mós lideransa lokál ne'ebé la'os-eleitu), Estudu ne'e rekomenda katak klaúzula rua ne'e iha Artigu 11 no 14 altera tiha ho deklarasaun simples ida: “rezolve disputa ki'ik-oan iha suku, tuir prosesu lokál oioin no kumpri obrigasaun sira tuir Lei Timor-Leste no obrigasaun internasionál direitus umanus”.

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 11 no 14

Responsabilidade bá violénsia doméstika

Artigu 10 fó responsabilidade bá xefe suku hodi hala'o atividade relaciona bá armonia sosiál, Artigu 11.2(c) fó sira responsabilidade atu promove kriaun mekanizmu oioin hodi prevene violénsia doméstika no Artigu 11.2(d) halo sira responsável atu apoia iniciativa oioin ne'ebé buka atu monitora no proteje vítima violénsia doméstika no fó kastigu bá agresór.

Aliña ho Lei Kontra Violénsia Doméstika iha difinisaun violénsia doméstika nu'udar krime públiku, Estudu ne'e rekomenda atu podér atu “fó-kastigu bá agresór” ne'e tenke revoga tiha.

Nune'e mós rekomenda katak sira-nia papél iha prosesu konsuetudináriu lokál, tuir podér hodi hametin armonia sosiál, atu rekoñese iha forma ida esplísita. Rekoñesementu bá lei konsuetudinária ida-ne'e tenke ekilibra ho ezijénsia ida katak konsellu suku (la'os xefe suku de'it) bele keixa bá polísia kazu violénsia doméstika **hothotu** ne'ebé sira atende.

Tanbá líder sira suku nian la'os iha pozisaun ida atu hala'o rasik atividade preventiva (anaunsér bá membru individuál iha kapasidade ida pesoál), rekomenda katak sira-nia responsabilidade bá prevensaun ka protesun sei redifini hodi halo sira responsável hodi “tulun koordena comunidade atu partisipa iha atividade preventiva no protetiva violénsia d doméstika nian ne'ebé mak mosu hela iha suku.”

Artigu sira ne'ebé sujere atu hetan revizaun: Artigu 11 no 14

SEKSAUN E: INTEGRASAUN/ARMONIZASAUN HO LEI NO PROGRAMA SIRA-SELUK

Iha programa no planu lubuk ida ne'ebé mak iha ligasaun ho konsellu suku, no ne'ebé mak presiza atu armoniza, ikus-liu depende bá estatutu no dispozisaun bá konsellu suku iha alterasaun lejislasaun ne'ebé sei adota. La-iha diferensa réal bá impaktu hosi opsaun tolu bá estatutu hosi konsellu suku (asosiasaun privada, governu lokál, ka *status quo*) kona-bá oinsá programa hirak ne'e funsiona. Maibé, iha alterasaun ruma ne'ebé nesésáriu depende bá altera ne'ebé Governu Timor-Leste hili atu hatama iha lejislasaun foun ka emenda, no karik sira iha impaktu bá balansu podér ne'ebé dadaun ne'e negosia hela entre konsellu suku no programa governu. Konserteza armonizasaun sei presiza atu lida ho mudansa oioin iha terminolojia. Artigu no seksaun sira tuir-mai dala-ruma presiza hetan atensaun:

- Planu Dezenvolvimentu Estratéjiku Nasionál: Kona-bá responsabilidade bá violénsia basea bá doméstika, p.28; dispozisaun spesífika kona-bá atividade setorál hosi liña Ministeriál nian (nu'udar ezemplu, kona-bá saúde primária, p. 35-36, ka ofisiál estensionista argíkola nian, p. 188).
- Planu Programa Nasionál Dezenvolvimentu Suku (PNDS): Artigu 14 no 15.
- Planu Integradu bá Dezenvolvimentu Distritál (PDID): Artgu 14, 15, 22 no 27.
- Estrutura Órganika Pré-deskonsentrasaun Administrativa: Artigu 27.1 (e), no Artigu 68 to'o 71.